



TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON - HOUSTON

Tổng Giám Mục: Hồng Y Daniel DiNardo
Giám Mục Phụ Tá: GM. Italo Dell'Oro, CRS

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ
Đại Diện Đức Tổng Giám Mục
Chủ Tịch Cộng Đồng Công Giáo VN
281-495-8133

Hội Đồng Giáo Dân, TGP Galveston-Houston

Chủ Tịch: Ô. Phêrô-Maria Nguyễn Văn Triệu
Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
(713) 889-8981

Phó CT Nội Vụ: Ô. Phêrô Đình Đức Hiệp
GX. Đức Mẹ Lộ Đức - (346) 280-0791

Phó CT Ngoại Vụ: Ô. Phêrô Ngn. Phương Kevin
GX. Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể (832) 451-0591

Tổng Thư Ký: Ô. Giuse Hoàng Anh Hùng
GX. Các Thánh Tử Đạo Việt Nam (281) 818-8151

Thành viên: CT HĐMV các giáo xứ và cộng đoàn

Thánh lễ cuối tuần

GX. CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

TB: 6:00 pm - CN: 7:00; 9:00; 11:00 am; 6:00 pm

Lm. Gioan Trần Đình Khả

Lm. Giuse Phan Đình Lộc

Pt. Giuse Nguyễn Phẩm

Pt. Giuse Lê Văn Rõ

10610 Kingspoint Rd. - Houston, TX 77075

713-941-0521

GX. ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ

TB: 6:00 pm - CN: 7:00 am; 9:00 am; 11:00 am;
2:00 pm; 7:00 pm

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ

Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

Pt. Vincentê Đoàn Hồng Phúc

Pt. Giuse Maria Phạm Harry Hưng

8503 S. Kirkwood Rd. - Houston, TX 77099

281-495-8133

GIÁO XỨ ĐỨC ME LA VANG

TB: 6:00 pm - CN: 7:30; 9:15; 11:00 am; 6:00 pm

Lm. Giuse Đình Văn Nghi, OP.

Lm. Giuse Trần Trung Liêm, OP.

Lm. Đaminh Nguyễn Trinh Quang, OP.

Pt. Micae Nguyễn Kim Khánh

12320 Old Foltin Rd. - Houston, TX 77086

281-999-1672

GIÁO XỨ ĐỨC ME LÔ ĐỨC

Thứ Bảy: 6:00 pm (Bilingual)

CN: 7:00am; 9:00am; 11:00am;

4:00pm (English); 6:00pm

Lm. Gioan Baotixita Nguyễn Minh Đức, OP.

Lm. Phêrô Phạm Duy Khánh, OP.

Lm. Vincentê Nguyễn Hoàng, OP.

Pt. Giuse Đỗ Nguyễn Chương

Pt. Gioan B. Đào Đình Ân

Pt. Vincent Nguyễn Tri Lý

6550 Fairbanks N. Houston, Houston, TX 77040

713-939-1906

CỘNG ĐOÀN THÁNH TÂM

CN: 9:00 am

Lm. Trần Sơn Steven

1701 San Jacinto St. - Houston, TX 77002

713-659-1561 ext. 135

CỘNG ĐỒNG CÔNG GIÁO VIỆT NAM TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON VIETNAMESE CATHOLICS OF THE ARCHDIOCESE OF GALVESTON-HOUSTON

DỪNG LẠC

8503 S. Kirkwood Rd. - Houston, Texas 77099 - Phone: 281-495-8133
www.cgvnhouston.org

Chúa Nhật XII Thường Niên - Năm B, Ngày 23-06-2024

*** G 38: 1, 8-11; * 2Cr 5: 14-17; * Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Maccô 4: 35-41**

SUY NIỆM LỜI CHÚA

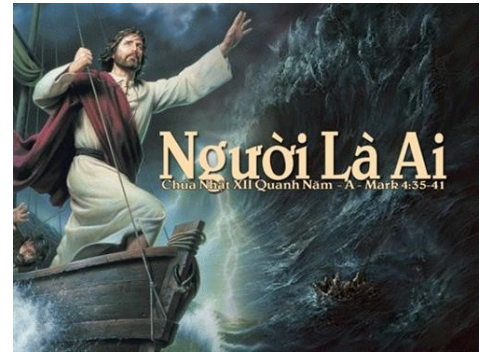
THIÊN CHÚA HIỆN DIỆN

Thiên Chúa có hiện hữu không? Nếu có, tại sao Ngài đứng vững với nỗi thống khổ của con người? Đó là câu hỏi nhiều người thường đặt ra, khi đối diện với đau khổ thử thách trong cuộc đời. Không dễ đưa ra một câu trả lời cho câu hỏi trên. Đau khổ là một thực tại gắn liền với cuộc sống con người. Dù cao sang giàu có đến mấy, con người ta không tránh khỏi đau khổ. Nếu thoát khỏi đau khổ do thiếu thốn vật chất, thì lại vướng vào đau khổ về tinh thần. Lời Chúa hôm nay khẳng định với chúng ta: Thiên Chúa luôn hiện diện giữa con người và Ngài sẽ ra tay cứu giúp họ vào lúc Ngài muốn.

Chúng ta còn nhớ rõ buổi chiều ngày 27-3-2020, khi đại dịch Covid-19 đang lên đến đỉnh điểm tại châu Âu và châu Mỹ, Đức Thánh Cha Phanxicô đã chủ sự một buổi cầu nguyện chưa từng có trong lịch sử. Tại quảng trường Thánh Phêrô, trong thời tiết mưa và lạnh của Rôma, chỉ mình Đức Thánh Cha với mấy người phụ tá hiện diện. Đức Thánh Cha đã cùng với cả thế giới Công Giáo cầu nguyện cho đại dịch chấm dứt. Một buổi cầu nguyện đầy cảm xúc. Trong giờ cầu nguyện này, Bài Tin Mừng theo Thánh Maccô được đọc lên để diễn tả bối cảnh thế giới. Đức Giêsu ở trên thuyền với các môn đệ. Bão ập đến. Chúa đang ngủ. Các môn đệ kinh hãi kêu với Chúa: chúng con chết mất! Chúa Giêsu đã dẹp yên bão tố bằng một lời ra lệnh. Biển trở lại an bình. Diễn giải Lời Chúa, Đức Thánh Cha trấn an chúng ta: Chúa Giêsu vẫn đang hiện diện với nhân loại đang gánh chịu đại họa do dịch bệnh. Như Người ở trên cùng một chiếc thuyền với các môn đệ, nay Chúa cũng đang hiện diện giữa chúng ta. Sau khi truyền lệnh cho sóng gió và biển yên lặng, Chúa quả trách các môn đệ: "Sao nhát thế! Anh em vẫn chưa có lòng tin sao?". Từ bài Tin Mừng, Đức Thánh Cha mời gọi thế giới hãy tin tưởng vào Chúa, hãy liên đới với nhau trong lúc hoạn nạn và chắc chắn Chúa sẽ giải cứu chúng ta.

Trong truyền thống của một số nền văn hóa cổ xưa, biển là quyền lực của sự dữ. Biển cũng như một quái vật, nuốt chửng vào lòng những nạn nhân bị đắm tàu thuyền hay đuối nước. Qua mạc khải của Thánh Kinh, Thiên Chúa quyền năng thông trị biển. Ngài ra lệnh cho chúng và chúng phải vâng phục. Điều này được thể hiện trong Bài Đọc thứ nhất trích sách ông Gióp: "Ta phạt: người chỉ tới đây thôi, chứ không được tiến xa hơn nữa". Thiên Chúa cũng điều khiển mọi thế lực hùng mạnh mà con người thường tôn thờ như các thần linh. Thánh Vịnh 106 được chọn làm Đáp ca trong Thánh Lễ cũng diễn tả ý tưởng này. Nội dung Thánh Vịnh làm cho ta liên tưởng tới câu chuyện ngôn sứ Giônã: ông đi tàu thủy sang một hướng khác để trốn khỏi lệnh truyền của Chúa sai ông đi Ninivê. Bão tố đã nổi lên và biển chỉ yên lặng khi thủy thủ ném ông Giônã xuống biển. Qua sự kiện này, quyền năng của Thiên Chúa thể hiện, khiến người ngoại tôn vinh và thờ lạy Ngài.

Đại dịch Covid-19 đã hoành hành thế giới từ 2 năm nay. Đại dịch ấy chắc chắn sẽ kết thúc, nhờ nỗ lực cố gắng của con người. Người tín hữu chúng ta tin rằng Thiên Chúa tác động qua các nhà chuyên môn để nghiên cứu ra những loại thuốc phòng chống và chữa trị dịch bệnh. Dịch bệnh sẽ hết, cuộc sống của chúng ta vẫn tiếp tục và như thể sóng gió bão táp vẫn vây bủa cuộc sống của chúng ta. Thực vậy, đời sống con người được sánh ví như một cuộc vượt biển. Trong cuộc vượt biển này,



CỘNG ĐOÀN HOLY ROSARY

CN: 3:15; 6:30
Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng, OP
3617 Milam St. - Houston, TX 77002
713-518-2319

CỘNG ĐOÀN ST. CHRISTOPHER

CN: 4:30
Lm. Giuse Lê Thu
8150 Park Place - Houston, TX 77017
713-645-6614

CD. ST. JUSTIN TỬ ĐẠO

CN: 12:00
Lm. Nguyễn J. Phong
Pt. Son (Sean) Nguyễn
13350 Ashford Point Dr. Houston, TX 77082
281-556-5116

**Giáo xứ Mỹ
cố thánh lễ Việt ngữ cuối tuần**

TB: 8:00 pm
St. Elizabeth Ann Seton
6646 Addicks Satsuma Rd. Houston, TX 77084
281-463-7878

TB: 7:00 pm
St. Francis de Sales
8200 Roos Rd. Houston, TX 77036
713-774-7475

LIÊN ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ

Tổng Tuyên Ủy: Lm. Trần Sơn Steven
Trưởng Phêrô Võ Khanh Tony (GX/CTTĐVN)
832-455-5961

LIÊN HỘI CÁC BÀ ME CÔNG GIÁO

Tổng Linh Hướng: Lm. Giuse Bùi Phương Tiên
Bà Nguyễn Thi Anna (GX/Đ. Kitô NLNT)
713-517-1621

LIÊN ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM

Tổng Linh Hướng: Lm. Nguyễn J. Phong
Ông Nguyễn Thanh Xuân
832-260-5016

LIÊN ĐOÀN TỔNG ĐO FATIMA

Tổng Linh Hướng: Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng
713-518-2319
Ông Nguyễn Quang Hưng (GX Ngõ Lờ)
(713) 894-7411

ĐAO BINH ĐỨC ME (LEGIO MARIE)

Tổng Linh Giám Curia:
Lm. Phêrô Phạm Duy Khánh, OP.
Trưởng Curia Giuse Nguyễn Ngọc Thiên
832-433-2198

PHONG TRÀO CURSILLO

Tổng Linh Hướng:
Lm. Anthony Phạm Hữu Tâm, ICM.
Trưởng Lãnh Đạo: Maria Nguyễn Thu Trang
713-303-7982

LH. ĐOÀN ĐỘNG BA ĐA MINH

Tổng Linh Hướng:
Lm. Đaminh Nguyễn Trình Quang, OP
Ông Cao Văn Thuận (Giáo Xứ Lộ Đức)
281-859-8268

TUYÊN ỦY NHÀ THƯƠNG

Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng
713-757-1000 ext. 1624

PHÁT THANH TIN YÊU

Tuyên Ủy: Lm. Gioan Trần Đình Khả
10610 Kingspoint Rd.
Houston, TX 77075
713-941-0521

Văn Phòng Ôn Gọi Linh Mục và Tu Sĩ
713-652-8239

Đại Chủng Viện St. Mary
713-686-4345

có biết bao sóng gió thử thách vây bọc chúng ta. Có những lúc chúng ta cảm thấy như Chúa vắng bóng trong cuộc đời, giống như các môn đệ kêu van với Chúa: “Thầy ơi, chúng ta chết mất, Thầy chẳng lo gì sao?”. Khi kêu lên những lời đó, các ông nghĩ rằng Chúa đang ngủ và bỏ rơi các ông. Tuy vậy, vào lúc các ông đang gặp gian nguy, Chúa đã can thiệp. Biển trở lại an bình, và niềm vui cũng trở lại với mọi người.

Thiên Chúa không đứng đưng trước nỗi thống khổ của con người. Bằng chứng là Ngài đã sai Con của Ngài là Đức Giêsu Kitô xuống thế làm người và chịu khổ hình vì chúng ta. Phó thác cậy trông nơi Thiên Chúa trong mọi hoàn cảnh và mọi thử thách gian nan, đó là lời khuyên của Thánh Phaolô với giáo dân Côrinhtô. Thánh Phaolô đã đạt tới sự viên mãn của Đức tin, khi khẳng định: “Từ đây, chúng tôi không còn biết một ai theo quan điểm loài người” (Bài Đọc II). Tin vào Chúa Giêsu là đoạn tuyệt với quá khứ, cũng là thay đổi quan niệm về Người, để nên giống Người trong suy nghĩ cũng như trong hành động hàng ngày. Đó là lý tưởng của đời sống Kitô hữu chúng ta.

+TGM. Giuse Vũ Văn Thiên



SÓNG GIÓ TRONG CUỘC ĐỜI.



Khi Chúa Giêsu cùng các môn đệ xuống thuyền sang bờ bên kia biển hồ, một trận cuồng phong nổi lên dữ dội, nước xô ập vào thuyền. Các môn đệ hoảng hốt đòi phó với sóng to gió lớn. “Trong khi đó, Chúa Giêsu dựa đầu vào chiếc gối mà ngủ” như chẳng có gì xảy ra (Mc 4, 38).

Trước tình thế nguy nan, các môn đệ đánh thức Chúa Giêsu dậy và cất tiếng van xin:

“Thầy ơi! Chúng ta chết đến nơi rồi mà Thầy chẳng lo gì sao?” (Mc 4, 38).

Bây giờ Chúa Giêsu dùng lời quyền năng của mình, truyền cho sóng biển lặng yên.

Trình thuật này gợi lên nơi chúng ta hai vấn nạn:

Tại sao Thiên Chúa để cho “sóng gió” xảy ra?

Thiên Chúa là Cha nhân từ, rất mực tốt lành và hết lòng yêu thương hết mọi người. Thiên Chúa có lý do chính đáng khi để cho sóng gió, gian truân xảy ra trên địa cầu. Không ai dò thấu tư tưởng của Thiên Chúa. Tuy nhiên, dưới góc nhìn thiên cận của người phạm, ta nhận thấy rằng:

Trần gian là trường huấn luyện, chứ không phải là Thiên Đàng

Nhờ kiên trì giải những bài toán khó mà đầu óc học sinh được mở mang và các em trở thành học sinh giỏi; nhờ những khổ luyện trong quân trường mà các tân binh trở thành những chiến sĩ can trường và đạt nhiều thắng lợi vẻ vang; nhờ những giờ tập luyện kiên trì và nghiêm ngặt mà các vận động viên điền kinh đoạt được những huy chương vàng; nhờ dày công nghiên cứu liên li ngày đêm mà các nhà khoa học công hiến cho đời những phát minh tuyệt diệu...

Nếu xóa bỏ hết những bài toán khó trong các trường học, bỏ hết những rèn

Ban Điều Hành Bản Tin Dững Lạc

Ô. Nguyễn Văn Mẫ 713-231-6242 - mauvnguyen@yahoo.com
Ô. Nguyễn Đức Chinh 713-269-0554 - chinhandhuong@gmail.com
Ô. Nguyễn Văn Thắng 832-661-3076 - thangnguyen031464@gmail.com
Ch. Hiền Lê 281-495-8133 - dunglacad@gmail.com

Muốn nhận Bản Tin Dững Lạc qua email xin gửi điện thư yêu cầu về:
mauvnguyen@yahoo.com

Chương Trình Phát Thanh Tin Yêu: Saigon-Houston lần sóng 900 AM
từ 4:00 đến 4:45 chiều Chúa Nhật

Phụ Trách

AC. Trần Tú - Mai Dung 281-467-5223 - Traneight1117@sbcglobal.net
A. Đỗ Minh Tân 281-736-7970 - tanm1000@gmail.com
AC. Nguyễn Lương - Anna Phương 832-816-3402 - lnguyen999@yahoo.com

MUC VỤ GIỚI TRẺ

Lm. Nguyễn Cao Trường Sơn
832-788-1636

MUC VỤ GIA ĐÌNH

Lm. Giuse Châu Xuân Báo, CSSR
713-681-5144 ext. 107

ỦY BAN PHUNG VỤ

Lm. Gioan Nguyễn M. Hùng
832-425-5116

ỦY BAN THÁNH NHẠC

Lm. Giuse Phan Đình Lộc
(281) 414-8334

ỦY BAN GIÁO LÝ

Lm. Đình Minh Tiên, OP
713-732-0132

ỦY BAN BÁC ÁI XÃ HỘI - LIÊN TÔN

Lm. Anthony Phạm Hữu Tâm, ICM
281-575-7246

Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng, OP
713-529-4854

DÒNG CHÚA CỨU THẾ

3417 W. Little York Road
Houston, TX 77091
713-681-5144

DÒNG NỮ ĐA MINH

5250 Gasmer Drive
Houston, Texas 77035
713-723-8250

DÒNG NỮ ĐA MINH Gò Vấp

14639 Bellaire Blvd.
Houston, Texas 77083
346-592-7504

TU XÁ THÁNH ĐA MINH

12314 Old Foltin Road
Houston, TX 77086
281-999-4928

DÒNG NỮ LA SAN

14562 Cypress N. Houston
Cypress, TX 77429
281-894-7756

DÒNG MẾN THÁNH GIÁ

8138 Lynn St.
Houston, TX 77017
346-571-5116

DÒNG CHÚA THÁNH THẦN

4410 Yoakum Blvd.
Houston, TX 77006
713-529-0405

TU HỘI TÂN HIẾN

20303 Kermier Road
Waller, TX 77484-8743
832-923-7784

TU HỘI GIA ĐÌNH

ME MARIA THẨM VIÊN

11663 Quinn Ridge Way
Houston, TX 77038
713-518-2977

Website

Cộng Đồng Công Giáo VN - Houston
www.cgvnhouston.org
Phụ Trách: Pt. Giuse Trần Văn Nhật
nth@nguoitinhuu.org
713-870-8955

luyện gian khổ trong quân trường, bỏ hết những bài tập nghiêm ngặt cho các vận động viên và các nhà khoa học không còn mệt mỏi khổ công nghiên cứu nữa... thì còn đâu là văn minh, tiến bộ, phát triển... trên địa cầu này?

Nếu trần gian này không có khó khăn, thách thức, gian khổ... mà chỉ có dễ dàng, thoải mái, cầu được ước thấy... thì trần gian này đã là Thiên Đàng rồi; khi đó, người ta không cần ngưỡng vọng một Thiên Đàng thứ hai. Khi đó, người ta không cần rèn luyện, tu tâm sửa tính để mong đạt tới Thiên Đàng thượng giới. Vì thế, phẩm chất con người sẽ thấp kém hơn nhiều.

Bây giờ, mọi người đều tha hồ vui hưởng Thiên Đàng hạ giới này, đều đắm mình trong lạc thú, chơi bời cho thỏa mãn những đòi hỏi vô độ của thân xác... Do đó, loài người sẽ sa đọa và lún sâu vào tội lỗi.

Như thế, những khó khăn, thách thức trên cõi đời này có tác dụng như những bài luyện tập cần thiết để rèn luyện con người trở nên can trường mạnh mẽ, tốt lành thánh thiện, có nhiều phẩm chất cao đẹp, xứng đáng đạt tới Thiên Đàng thượng giới trong tương lai.

Tại sao có những điều ta cầu xin mà Chúa không đáp ứng?

Khi gặp sóng to gió dữ trên biển hồ, các môn đệ đã cầu cứu Chúa Giêsu và đã được Ngài nhận lời, truyền cho sóng yên biển lặng. Tuy nhiên, nhiều lúc chúng ta gặp sóng gió, gian truân trong cuộc đời và cũng tha thiết cầu xin Chúa cứu giúp, thế mà sóng gió vẫn còn nguyên. Đây là một trong những nguyên nhân khiến nhiều người không còn tin tưởng và yêu mến Chúa.

Vậy thì tại sao Chúa không ra tay cứu giúp ngay khi ta kêu cầu?

Nếu ta xin bất cứ điều gì Chúa cũng ban, thì trần gian sẽ là Thiên Đàng hạ giới nên không ai còn ngưỡng vọng Thiên Đàng thượng giới nữa và khi đó, nhiều hậu quả tai hại sẽ từ đó xảy ra như đã nói trên đây.

Nếu ta xin bất cứ điều gì Chúa cũng ban thì ai nấy đều chạy đến với Chúa để được hưởng phúc lộc đời này và như thế, Thiên Chúa trở nên một ông Thần Tài, chuyên dùng ân huệ, lợi lộc để dụ dỗ người ta đến đầu phục mình, chứ không giúp người ta tự rèn luyện trong gian truân để trở nên người tốt.

Thiên Chúa là Cha khôn ngoan, nên khi chúng ta xin cá, thì thay vì cho cá, Chúa lại cho chiếc cần câu. Nhờ “cần câu” Chúa ban, người ta có thể đạt được những gì mình mong muốn.

Ý tưởng này đã được một tác giả diễn tả cách chí lý như sau:

*“Tôi xin sức mạnh... và Ngài đã cho tôi gặp khó khăn để trui rèn tôi nên mạnh mẽ.
Tôi xin khôn ngoan... và Ngài đã cho tôi những vấn đề (như những bài toán khó) để giải quyết, nhờ đó tôi trở thành người khôn ngoan.*

Tôi xin tiền của... và Ngài đã cho tôi khởi óc và bấp thịch để làm việc, nhờ đó tôi trở nên giàu có...

Thế là, tuy không trực tiếp lãnh nhận những gì tôi xin... nhưng tôi có được tất cả những thứ tôi cần” (Khuyết danh).

Lạy Chúa Giêsu,

Xin cho chúng con sẵn sàng dấn thân vào thế giới này như thể tham gia vào một trường huấn luyện vĩ đại và vui lòng chấp nhận “sóng gió” trong cuộc đời như những bài luyện tập cần thiết để trui rèn chúng con thành những người có đạo đức và phẩm chất cao đẹp, hầu mai sau xứng đáng được đội vòng nguyệt quế hoan hỉ bước vào thiên quốc.

Lm. Inhaxiô Trần Ngà

TRIỆU THIÊN HOA HỒNG

PHI LỘ – Tháng Năm là Tháng Hoa Đức Mẹ – Mẹ Muôn Hoa. Ngày sẽ hết, tháng sẽ qua, năm cũng sẽ chấm dứt, và rồi đời người cũng kết thúc. Cuối Tháng Hoa này cũng là cuối tháng Năm của thời gian, nhưng Tháng Hoa tâm linh không chấm dứt, và mỗi giây phút của cuộc sống Kitô hữu vẫn mãi là Mùa Hoa bắt từ dâng kính Mẹ Muôn Hoa. Đó là hãy siêng năng lần Chuỗi Mai Côi dâng kính Đức Mẹ: mỗi Kính Kính Mừng là một Đóa Hoa Hồng, một Chuỗi Mai Côi là một Triệu Thiên Hoa Hồng.

Đọc tiếp trang 13

Hãy mang theo Sách Tin Mừng trong túi. Đọc Tin Mừng là điều quan trọng cho cuộc sống



Buổi tiếp kiến bắt đầu với việc công bố đoạn thư thứ hai của Thánh Phêrô (2 Pr 1, 20-21):

[Thưa anh em], nhất là anh em phải biết điều này: không ai được tự tiện giải thích một lời Ngôn Sứ nào trong Sách Thánh. Quả vậy, lời Ngôn Sứ không bao giờ lại do ý muốn người phạm, nhưng chính nhờ Thánh Thần thúc đẩy mà có những người đã nói theo lệnh của Thiên Chúa.

Sau đó Đức Thánh Cha bắt đầu bài giáo lý như sau:

Anh chị em thân mến, chào anh chị em!

Chúng ta hãy tiếp tục bài giáo lý về Chúa Thánh Thần, Đấng hướng dẫn Giáo Hội hướng tới Chúa Kitô, niềm hy vọng của chúng ta. Lần trước chúng ta đã chiêm niệm về hoạt động của Chúa Thánh Thần trong công trình sáng tạo; hôm nay chúng ta sẽ xem xét điều đó trong *mặc khải*, trong đó Sách Thánh là chứng tá uy tín và được linh hứng bởi Thiên Chúa.

Chúa Thánh Thần đã linh hứng các Sách Thánh.

Trong Thư thứ hai của Thánh Phaolô gửi cho ông Timôthê có câu: “Tất cả những gì viết trong Sách Thánh đều do Thiên Chúa linh hứng” (3, 16). Và một đoạn khác trong Tân Ước nói: “Chính nhờ Chúa Thánh Thần thúc đẩy mà có những người đã nói theo lệnh của Thiên Chúa” (2 Pr 1, 21). Đây là giáo lý về sự linh hứng của Thiên Chúa trong Kinh Thánh, điều mà chúng ta công bố như một tín điều trong Kinh Tin Kính, khi chúng ta nói rằng Chúa Thánh Thần “đã phán dạy qua các Ngôn Sứ”.

Chúa Thánh Thần, Đấng đã linh hứng các Sách Thánh, cũng là Đấng giải thích và làm cho Kinh Thánh luôn sống động và năng động. Từ việc được linh hứng, Chúa Thánh Thần

Trong bài giáo lý tại buổi tiếp kiến chung vào sáng thứ Tư ngày 12/6/2024 Đức Thánh Cha chia sẻ về hoạt động “linh hứng” của Chúa Thánh Thần. Đức Thánh Cha giải thích rằng Chúa Thánh Thần là Đấng đã linh hứng cho các tác giả Thánh Kinh nên chúng ta nhận biết đây là Lời Chúa. Người cũng là Đấng giải thích Kinh Thánh cho chúng ta, làm cho Kinh Thánh trở nên sống động và hiệu quả. Ngài mời gọi các tín hữu hãy mang theo Sách Tin Mừng trong túi, đọc và suy niệm để hiểu tình yêu Chúa.

làm cho các Sách Thánh trở nên nguồn linh hứng. Công Đồng Vatican II nói rằng “Các Sách Thánh được Thiên Chúa linh hứng và được ghi chép một lần cho mãi mãi, truyền đạt Lời của chính Thiên Chúa cách bất di bất dịch và làm vang dội tiếng Chúa Thánh Thần trong lời của các Ngôn Sứ và các Tông Đồ” (số 21). Bằng cách này, Chúa Thánh Thần tiếp tục, trong Giáo Hội, hoạt động của Đấng Phục Sinh, Đấng mà sau lễ Vượt Qua, “đã mở trí cho các môn đệ để hiểu Kinh Thánh” (x. Lc 24, 45).

Chúa Thánh Thần soi sáng giúp chúng ta hiểu Kinh Thánh.

Trên thực tế, có thể xảy ra là chúng ta đã đọc nhiều lần một đoạn Kinh Thánh nào đó nhưng không có tâm tình cụ thể nào; rồi một ngày chúng ta đọc đoạn này trong bầu khí đức tin và cầu nguyện, và đoạn sách đó được soi sáng cách bất ngờ, nói với chúng ta, làm sáng vấn đề mà chúng ta đang gặp phải, làm sáng tỏ ý muốn của Thiên Chúa dành cho chúng ta trong một tình huống nào đó. Sự thay đổi này là do đâu nếu không phải là bởi sự soi sáng của Chúa Thánh Thần? Những lời Kinh Thánh, dưới tác động của Chúa Thánh Thần, trở nên sáng ngời; và trong những trường hợp đó, chính chúng ta có thể thấy cách trực tiếp lời khẳng định trong Thư gửi tín hữu Do Thái đúng như thế nào: “Lời Thiên Chúa là lời sống động, hữu hiệu và sắc bén hơn cả dao hai lưỡi...”

Giáo Hội có thẩm quyền giải thích và có nhiệm vụ giúp hiểu đúng bản văn Kinh Thánh.

Giáo Hội được nuôi dưỡng bằng việc đọc sách thiêng liêng, đọc Sách Thánh, nghĩa là bằng cách đọc dưới sự hướng dẫn của Chúa Thánh Thần, Đấng đã linh hứng Sách Thánh. Ở trọng tâm của Sách Thánh, giống như ngọn hải đăng soi sáng mọi sự, có biển cô sự chết và sự phục sinh của Chúa Kitô, biển cô hoàn thành kế

hoạch cứu độ, hiện thực hóa mọi hình ảnh và lời tiên tri, mặc khải tất cả các mâu nhiệm ẩn giấu và đưa ra chìa khóa đích thực để đọc toàn bộ Kinh Thánh. Sự chết và phục sinh của Chúa Kitô là hải đăng chiếu sáng toàn bộ Kinh Thánh và cũng chiếu sáng cuộc sống của chúng ta. Sách Khải Huyền mô tả tất cả những điều này bằng hình ảnh Chiên Con mở các ân của cuốn sách “viết cả trong lẫn ngoài, được niêm bầy ấn” (xem 5, 1-9), tức là Kinh Thánh Cựu Ước. Giáo Hội, Hiền thê của Chúa Kitô, là nhà giải thích được ủy quyền của bản văn được linh hứng, là trung gian của việc công bố đích thực của Giáo Hội. Vì Giáo Hội được ban Chúa Thánh Thần nên Giáo Hội là “cột trụ và điểm tựa của chân lý” (1 Tm 3, 15). Nhiệm vụ của Giáo Hội là giúp đỡ các tín hữu và những người tìm kiếm sự thật giải thích chính xác các bản văn Kinh Thánh.

Đọc và suy niệm Lời Chúa mỗi ngày là điều quan trọng cho cuộc sống.

Một cách đọc sách thiêng liêng bằng cách đọc Lời Chúa là thực hành *lectio divina*. Việc này có nghĩa là dành một ít thời gian trong ngày để đọc một đoạn Kinh Thánh một cách cá nhân và suy niệm đoạn Sách Thánh.

Đức Thánh Cha chia sẻ bộ phận phát rằng: Điều này rất quan trọng. Mỗi ngày hãy dành thời gian để lắng nghe. Nếu tôi có nhiều thời gian thì suy gẫm, đọc một đoạn Kinh Thánh. Và vì lý do này, tôi khuyến khích anh chị em: hãy luôn có một cuốn Tin Mừng bỏ túi và mang theo trong túi, trong túi của anh chị em... Vì vậy, khi đi du lịch hoặc khi rảnh rỗi một chút, hãy lấy Sách Tin Mừng và đọc một điều gì đó. Điều này rất quan trọng đối với cuộc sống. Hãy mang một cuốn Tin Mừng bỏ túi và đọc trong ngày một, hai lần, khi có thời gian.

Đức Thánh Cha trở lại bài giáo lý: Nhưng cách đọc Thánh Kinh một **Đọc tiếp trang 14** →

WHD (04.03.2024) - Ngày 5 tháng 8 năm 2023, Ủy ban Phụng Tự Hội Đồng Giám Mục Việt Nam đã **thông báo** về chương trình Đào Tạo Phụng Vụ cho Dân Chúa gồm: (1) Thực hành mục vụ và (2) Kiến thức phụng vụ. Để đào sâu hiểu biết về kiến thức phụng vụ, Ủy Ban Phụng Tự trân trọng giới thiệu loạt bài về cử hành Thánh Lễ do linh mục Giuse Phạm Đình Ái, SSS tổng hợp và biên soạn.

HỘI ĐỒNG GIÁM MỤC VIỆT NAM
ỦY BAN PHỤNG TỰ

CỬ HÀNH THÁNH LỄ
Bài 21:
CUỘC RƯỚC
DÂNG LỄ VẬT

Tác giả: Lm. Giuse Phạm Đình Ái, SSS



Lm. Giuse Phạm Đình Ái, SSS

I/ NGHI THỨC.

Trong một số Thánh Lễ, các tín hữu biểu lộ sự tham dự của mình bằng việc đi theo cuộc rước dâng lễ vật. Họ dâng bánh rước dùng vào việc tế lễ, hoặc những phẩm vật khác dùng để đáp ứng các nhu cầu của nhà thờ và cứu trợ người nghèo. Linh mục nhận các lễ vật tín hữu dâng, với sự trợ giúp của thừa tác viên giúp lễ hoặc một thừa tác viên khác. Bánh và rượu dùng trong Thánh Lễ, thì trao cho chủ tế, chủ tế đặt trên bàn thờ, còn các phẩm vật khác thì đặt nơi khác thích hợp (x. NTTL 22; QCSL 140).

II/ LỊCH SỬ.

Từ ban đầu, các tín hữu đưa bánh rước này đặt trên bàn vị chủ sự để cử hành Bữa Tối của Chúa.^[1] Khi Bữa Ăn huynh đệ không còn, các tín hữu vẫn tiếp tục đưa của lễ đến Thánh Lễ. Khoảng thế kỷ II, một tân Kitô hữu thường phải mang lễ vật lần đầu tiên khi đến tham dự nghi thức khai tâm vào đêm Vọng Phục Sinh.^[2] Năm 155, Thánh Justinô đã đề cập đến tập tục mang bánh và rượu đến cho vị tư tế sau khi kết thúc những Lời Chuyển Cầu/Lời Nguyện Tín Hữu (x. *Sách Giáo Lý Hội Thánh Công Giáo* [GLCG], số 1345).^[3] Thánh Hippolytô (năm 225) cũng ghi nhận thực hành này. Trong thời gian đó, Tertulianô nói về dân chúng mang lễ vật đến Thánh Lễ như một “hiến lễ” dâng lên Thiên Chúa.^[4] Giữa thế kỷ III, đang khi đề cập đến việc trình bày lễ phẩm, Thánh Cyprianô thành Carthage (210-258) đã khiển trách một bà giàu có tới dự Thánh Lễ mà không mang theo lễ vật.^[5] Thánh Augustinô quả quyết rằng mẹ Ngài không ngày

nào không mang của lễ tới bàn thờ.^[6] Công Đồng Mâcon (585) truyền cho đàn ông đàn bà khi đi dâng lễ phải mang của lễ theo. Nhiều Công Đồng khác cũng nhắc lại lệnh này, tuy càng ngày càng mất hiệu lực.^[7] Thời Thánh Hippolytô, công việc đưa bánh rước lên bàn thờ được dành cho các phó tế. Vào thế kỷ II- III, các phó tế tiếp nhận lễ phẩm bánh và rượu và trình bày cho đức giám mục.

Thế kỷ III, Hội Thánh nói chung và Thánh Irênê nói riêng khuyến khích các tín hữu dâng bánh rước và hoa màu ruộng đất khi tham dự Thánh Lễ nhằm giúp họ biết trân quý vật chất và chống lại phái Ngộ đạo thuyết (Gnose) vốn cho rằng sự ác nằm trong thế giới vật chất xấu xa nên những gì thuộc vật chất phải loại trừ.^[8] Sang thế kỷ IV, theo tường thuật của Thánh Giêrônimô, các tín hữu đem theo lễ phẩm cũng như ý nguyện của mình khi tham dự Thánh Lễ. Họ rước lễ vật và đặt chúng ở một chỗ thuận tiện (gian ngang của nhà thờ Rôma) trước Thánh Lễ. Sau Phụng vụ Lời Chúa, thầy phó tế sẽ đưa các lễ phẩm này đến cho ĐGM.^[9] Ngoài của lễ là bánh và rượu, sách *Truyền Thống Tông Đồ* cho biết, các tín hữu còn mang nhiều thứ khác nữa không những làm của lễ dâng tiến mà còn nhằm trợ cấp các giáo sĩ, lo cho công việc của Hội Thánh và giúp người nghèo.^[10] Từ thời của Constantinus, ngoài bánh và rượu, tín hữu còn mang theo nho, hoa và chim chóc.^[11] Nhiều Công Đồng địa phương đã tìm cách hạn chế một số loại của lễ, và sách *Hiến Chế Các Tông Đồ* (*Constitutio apostolica* - năm 380) liệt kê những thứ được phép là bánh, rượu, hương, hạt lúa, trái nho, trái ôliu và nên sáp.^[12] Rượu được đựng trong bình lớn có quai, bánh mì đặt trên bàn rồi dùng tấm khăn lớn phủ lại cho khỏi bụi, còn các của lễ khác thì đặt bên cạnh bàn thờ. ^[13]

Vì mỗi người đều mang của lễ lên dâng, nên nghi lễ dâng lễ vật kéo dài khá lâu, nhiều khi gây náo động và mất trật tự. Để hạn chế đến mức tối đa

vấn đề ồn ào và chia trí, đồng thời tạo cho việc di chuyển thể lý có một ý nghĩa thiêng liêng, từ thế kỷ IV đến thế kỷ X, người ta tổ chức những cuộc rước kiệu long trọng.^[14] Tài liệu đầu tiên chỉ ra một cuộc rước lễ vật là những hướng dẫn từ các Công Đồng Elvira và Nicea hồi đầu thế kỷ IV, trong khi đó Isidore thành Serville (560-636) là người đầu tiên đặt tên cho phần này là *offertorium* (*dâng lễ*).^[15] Hầu giữ được sự trang nghiêm và sốt sắng, cuộc rước lễ phẩm luôn có bài hát kèm theo, thường là Thánh Vịnh hay tiền xướng. Trong khi đó, ĐGM chọn một số lễ vật và đọc một lời nguyện trên những lễ vật này, gọi là Lời nguyện trên những gì đã được lựa ra (*oratio super secreta*), hay Lời nguyện trên lễ vật (*oratio super oblata*). Từ *secreta* về sau bị hiểu sai là *kín đáo/bí mật*, và vì thế lệnh đã được ban ra là phải đọc thầm lời nguyện này.^[16]

Thời điểm của cuộc rước lễ vật thay đổi theo thời gian và địa điểm: có nơi rước trước Phúc Âm (các giáo xứ miền Bavarian); có nơi rước đang khi hát kinh Thương Xót; phụng vụ Mozarabic và thậm chí phụng vụ Rôma cũng từng có thời kỳ mà cuộc rước tiến lễ diễn ra giữa nghi thức linh mục dâng bánh-rượu và rửa tay.^[17]

Ở Tây Phương, cuộc rước lễ phẩm sa sút dần suốt thời kỳ tiền Trung Cổ bởi nhiều lý do. (1) Thứ nhất, bánh có men được thay thế bởi bánh không men nên có thể giữ được lâu mà không sợ hư. (2) Thứ hai, để tỏ lòng cung kính, bánh được làm thành tròn và đẹp, không dễ bị rơi vãi và dễ dàng phân phát cho nhiều người đến độ không cần giáo hữu đem lễ vật đến dâng nữa. (3) Thứ ba, số người tham dự Thánh Lễ và lên rước lễ ngày càng ít đi. Cuộc rước dâng lễ kể như biến mất khi chuyển lễ vật từ sản phẩm nông nghiệp sang dâng cúng tiền bạc (thế kỷ XI). Từ đó, quyền góp tiền bằng thùng/giỏ tiền trở nên phổ biến ^[18] đồng thời xuất hiện thực hành xin lễ cầu cho người quá cố. Nhưng tập tục xin lễ lại làm tách biệt giữa cử hành với sự hiện diện trong Thánh Lễ vì giáo hữu nghĩ rằng chỉ cần xin lễ, tức “khoán trắng” cho các linh mục là đủ, là đã hiệp thông với linh mục rồi. ^[19]

Đến cuối thế kỷ XI, người ta không còn thói quen dâng của lễ như xưa. Dù vậy, vào các dịp lễ lớn trong năm, thực hành dâng của lễ vẫn diễn

ra.[20] Cuối thế kỷ XIII, ĐGM William Durandus (1296) mô tả thực hành thông thường bây giờ là thầy phụ phó tế mang lên bàn thờ đĩa không và chén không, theo sau thầy là 2 ca sĩ mang bánh lễ, bình rượu và bình nước.[21] Đã có nhiều nỗ lực của Hội Thánh trong cuộc canh tân hồi thế kỷ XVI-XVII nhằm giữ lại hoặc vực dậy cuộc rước dâng lễ vật long trọng như trước kia nhưng tình hình không thay đổi, ngoại trừ giới thiệu thêm một số dịp rước dâng lễ vật như an táng, cưới xin, khởi sự hành hương.... Sau Công Đồng Trentô, cuộc rước này không còn nằm trong số các quy định của Hội Thánh nữa.[22] Thời kỳ hậu Vaticanô II, cuộc rước lễ phẩm được khuyến khích, được áp dụng trong Sách Lễ 1970 và được phổ biến rộng rãi trong các giáo xứ trong các Thánh Lễ Chúa Nhật/lễ trọng như hiện nay.

[23]

III/ Ý NGHĨA.

Cuộc rước dâng lễ vật diễn tả: (1) sự tham dự của cộng đoàn vào Hy lễ Tạ ơn và sứ vụ của Hội Thánh, nghĩa là có mối liên hệ mạnh mẽ giữa Thánh Lễ và điều luật yêu người;[24] (2) tấm lòng khiêm nhường và thông hối, từ bỏ cái tôi của mình như là một điều kiện tiên quyết cần thiết để thực hiện sự tiến dâng đích thực mà Chúa Giêsu đã ban cho dân Ngài để cùng tiến dâng với Ngài; (3) sự sẵn lòng háo hức của chúng ta bước để vào cuộc “trao đổi thánh thiện” với Chúa: “xin thương nhận hiến lễ chúng con dâng, và thực hiện cuộc trao đổi diệu kỳ, để khi dâng tiến lễ vật do Chúa tặng ban, chúng con lại được đón nhận chính Chúa”.[25]

“Bánh và rượu, như một vũ trụ thu nhỏ, tiêu biểu cho những quà tặng trong công trình sáng tạo mà Thiên Chúa đã ban tặng cho con người, để mọi lao công và cố gắng của con người có thể góp phần tương tác làm nên một Thân Mình, một tinh thần trong Đức Kitô”.[26] Bánh và rượu, như biểu tượng cho những gì cần thiết để nuôi dưỡng con người, cho những gian lao vất vả, cho đau khổ và hạnh phúc, cho tình yêu và khôn cùng của thế giới mà sẽ được biến đổi thành Mình Máu Chúa Kitô và dâng lên Thiên Chúa Cha. Cộng đoàn cũng có thể mang lên những lễ phẩm khác (*alia dona*) dùng cho nhu cầu của Hội Thánh và cho người nghèo như biểu tượng cho những hy sinh và chia sẻ của cộng đoàn, nghĩa là những gì

chúng ta đã lãnh nhận thì phải biết chia sẻ cho người khác một cách tự do và hân hoan. Tất cả những gì chúng ta dâng tặng và chia sẻ cho tha nhân đều là lễ phẩm dâng Chúa. Chúng sẽ không mất mát nhưng được đền bù lại gấp trăm và qua muôn ngàn cách thể. Bánh và rượu sẽ được biến đổi trở nên Mình Máu Chúa Kitô. Bánh và rượu đã trở thành những dấu hiệu Bí Tích của một Giao Ước Mới và Vĩnh Cửu được hoàn tất trọn vẹn nơi Đức Kitô. Thế rồi, chúng ta tiếp nhận Mình Máu Chúa khi lên rước lễ. Qua đó, chính chúng ta cũng sẽ được biến đổi trở nên Đấng mà chúng ta tiếp nhận khi hiệp lễ (x. *Nghi Thức Thánh Lễ* [NTTL], số 22; *Quy Chế Tổng Quát Sách Lễ Rôma* [QCSL], số 85, 73, 140; *Huấn Thị Bí Tích Cứu Độ*, số 70).[27]

Hành động bỏ tiền vào giỏ không chỉ là việc đóng góp cho mục tiêu tốt lành nào đó như là giúp cho người nghèo/nhà thờ, mà còn diễn tả sự từ bỏ chính mình, hiến dâng cuộc đời mình cho Thiên Chúa và như dấu chỉ của sự hợp nhất vì tiền bạc biểu hiện cho thời giờ và những lao công vất vả, bây giờ chúng ta dâng lên Thiên Chúa vào lúc chuẩn bị lễ vật trong Thánh Lễ.[28]

IV/ MỤC VỤ.

1) Vào những dịp đặc biệt, có thể tổ chức một đoàn rước tiến lễ cách long trọng.

2) Chủ tế [cùng với thầy phó tế/ người giúp lễ hỗ trợ ngài] nhận lễ phẩm tại một nơi thuận tiện, và đưa lên bàn thờ. Nghi thức trước đây (năm 1965) cho phép linh mục đồng tế nhận lễ vật cùng với chủ tế,[29] nhưng quy định hiện nay chỉ đề cập đến vị chủ tế nhận lễ phẩm với sự trợ giúp của thừa tác viên giúp lễ hoặc một thừa tác viên khác (x. QCSL 140, 178; *Sách Lễ Nghi Giám Mục* [LNGM], số 145).

3) Thông thường, nơi thuận tiện cho chủ tế đứng tiếp nhận lễ phẩm là ở trước bàn thờ (chân bàn thờ)/lối vào cung thánh (x. QCSL 73-74, 178, 190, 140, 105; GLCG 1350). Đức giám mục chủ tế có thể tiếp nhận lễ phẩm tại vị trí trước bàn thờ hoặc tại ghế giám mục/ghế chủ tọa.[30] Chủ tế nhận lễ phẩm rồi trao cho phó tế, phó tế lại trao cho người giúp lễ để đem lễ phẩm đến nơi thích hợp (x. QCSL 73, 140). Sau đó, chủ tế, các thừa tác viên và những người dâng của lễ chào bàn thờ rồi về chỗ của mình.[31] Như vậy, những lễ vật này không được để sẵn

trên bàn thờ hoặc gần bên bàn thờ, vì như thế sẽ giảm mất ý nghĩa từ “cầm lấy” khi tưởng niệm việc Chúa “cầm lấy bánh” (x. NTTL 23&25; QCSL 73).[32]

4) Ngoài bánh và rượu, chủ tế cũng nhận giỏ tiền thầu hay các phẩm vật khác do tín hữu mang đến hoặc được quỳn ngay trong nhà thờ, chúng được mang theo cùng với bánh rượu trong cuộc rước nhưng phải đặt ở một nơi xứng hợp ngoài bàn thờ (x. QCSL 73, 140, 178; NTTL 22; GLCG 1351). Không nên đặt giỏ tiền ở ngay dưới bàn thờ, ngay phía trước bàn thờ hay thậm chí bên cạnh/hông của bàn thờ.

[33]

5) Nếu bánh rượu không quá nhiều thì khuyến nên mang tất cả trong đoàn rước hơn là lễ phẩm lấy một nửa từ đoàn rước và một nửa từ bàn phụ rồi mang lên bàn thờ.[34] Tiêu điểm hàng đầu của phân chuẩn bị lễ vật là để mọi người có thể chăm chú nhìn vào hành động mang bánh và rượu lên bàn thờ, những lễ phẩm này sẽ trở thành Mình Máu Chúa Kitô (x. QCSL 73).

6) Vì lễ vật đem dâng lên bàn thờ có 4 chức năng: dùng trong Thánh Lễ, nuôi sống hàng giáo sĩ, giúp đỡ người nghèo, phục vụ cho nhu cầu nhà thờ. Bởi thế:

a) Đoàn rước dâng lễ vật chỉ mang: (1) Bánh và rượu (biểu tượng chính yếu); (2) Tiền bạc hay những lễ phẩm dùng cho nhu cầu của Hội Thánh và thi hành bác ái đối với người nghèo (biểu tượng thứ yếu);[35] (3) Nhang [nếu sử dụng nhang thay cho xông hương]. Trong trường hợp chủ tế vải nhang chung với một số người đại diện, thì nên vải nhang ngay sau khi nhận của lễ để những người dâng của lễ khỏi phải đứng chờ trên cung thánh (x. NTTL 22; QCSL 73, 140, 144, 277; GLCG 1350-1351, 2043; *Sacramentum caritatis*, số 47).

[36]

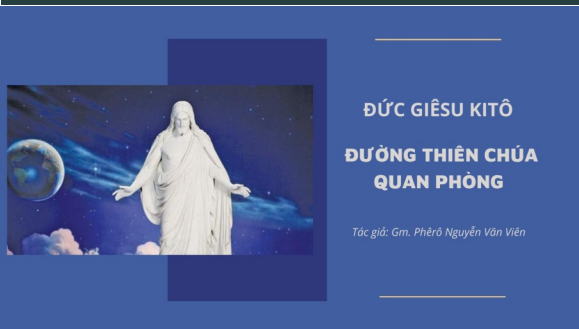
b) Không mang trong cuộc rước dâng lễ vật: (1) Những vật dụng mang tính biểu tượng cho một công việc đặc biệt, cho căn tính của cộng đoàn hoặc cho một dịp cử hành (được coi là “biểu tượng khác” vì không phải là biểu tượng chính yếu và biểu tượng thứ yếu), tốt nhất là mang những biểu tượng này trong đoàn rước nhập lễ rồi để ở gần bàn thờ hay nơi thích hợp; [37] (2) Bông hoa, đèn/nến cháy, mâm trái cây. Đây là những lý do: (i) Thứ nhất, luật không nhắc đến các đôi

tượng này trong đoàn rước (x. NTTL 22; QCSL 73, 140; GLCG 1350-1351, 2043; *Sacramentum caritatis*, số 47); [38]; (ii) Thứ hai, bông hoa và nến cháy không thuộc phẩm vật dành cho nhu cầu của Hội Thánh và người nghèo, chúng không mang ý nghĩa lương thực hay nhu yếu phẩm của con người, tức là không liên quan đến sứ vụ của Hội Thánh; [39] (iii) Thứ ba, hoa được trang trí trước lễ như dấu hiệu của lễ hội, nói lên ý nghĩa của ngày lễ và mùa phụng vụ cũng như là phát biểu của niềm tin kính và lòng mến yêu đối với Chúa chứ không phải là của lễ đem dâng; [40] (iv) Thứ tư, nến thấp đi với đôi tượng được tôn kính như Thánh Giá, Sách Tin Mừng, Thánh Thể...; (v) Thứ năm, theo lịch sử được ghi lại trong sách *Hiến Chế Các Tông Đồ*, mọi hoa quả đầu mùa được gởi cho ĐGM hay linh mục tại nhà của các ngài chứ không đem lên bàn thờ (*Constitutio apostolica* VIII, 47,2-5) [41] (x. NTTL 15; QCSL 100, 117, 119, 120, 133, 175, 188, 274, 297, 305). [42]

7) Cần tránh dâng những “lễ vật giả dối”. Chẳng hạn, đem chai rượu lễ đóng kín lên bàn thờ rồi cất đi để sử dụng cho lần khác! Sau đó đưa một ve rượu và lọ nước từ phòng thánh cho chủ tế dâng lễ! [43]

8) Trong khi chưa có hướng dẫn cụ thể của HĐGM về vũ điệu trong Thánh Lễ, phải tránh biến cuộc rước dâng của lễ thành một tiết mục văn nghệ không phù hợp với cung cách nghiêm trang cần có của phụng vụ, và chú ý quá nhiều vào phần phụ thuộc không cần thiết để làm cho những người tham dự Thánh Lễ chia trí. [44] Đức Giáo Hoàng Bênêđictô XVI viết: “Để được sống đúng ý nghĩa của cử chỉ này, không cần nhấn mạnh thêm bằng những hình thức rườm rà không thích hợp (*Sacramentum Caritatis*, 47).”

Đức Giêsu Kitô - ĐƯỜNG THIÊN CHÚA QUAN PHÒNG



Gm. Phêrô Nguyễn Văn Viên

WHD (05.04.2024) – Theo *Toát Yếu Giáo Lý Giáo Hội Công Giáo*: “Sự quan phòng của Thiên Chúa là những sắp xếp nhờ đó Thiên Chúa hướng dẫn các thụ tạo của mình đến chỗ hoàn hảo mà Ngài đã định cho chúng. Thiên Chúa là tác giả tối cao của kế hoạch Ngài; nhưng để thực hiện kế hoạch đó, Ngài cũng sử dụng sự cộng tác của các thụ tạo. Đồng thời, Ngài ban cho chúng phẩm giá là tự hoạt động và trở thành nguyên nhân cho nhau” (*Toát Yếu Giáo Lý Giáo Hội Công Giáo* 55). Từ ‘quan phòng’ (providence) không phải là từ phổ biến trong Kinh Thánh. Đặc biệt, cụm từ ‘sự quan phòng của Thiên Chúa’ (the divine providence) không bao giờ xuất hiện trong Kinh Thánh. Tuy nhiên, nghĩa của ‘sự quan phòng’ hay ‘sự quan phòng của Thiên Chúa’, thậm chí được các trang Kinh Thánh từ cuốn đầu tiên (sách Sáng Thế) đến cuốn cuối cùng (sách Khải Huyền).

Điều này giúp chúng ta nhận thức tầm quan trọng của chủ đề ‘quan phòng’ đối với mạc khải Kinh Thánh từ Cựu Ước tới Tân Ước.

Trong văn chương Hy Lạp cổ, danh từ ‘*πρόνοια*/ *pro-noia*’ (quan phòng) phát xuất từ động từ ‘*προνοέω*/ *pronoeō*’. Từ này không xuất hiện trong Kinh Thánh Cựu Ước Do Thái (the Hebrew Bible). Trong Bản Bảy Mươi (Bản LXX, Septuagint), bản dịch Kinh Thánh Cựu Ước Do Thái sang tiếng Hy Lạp, từ này xuất hiện hai lần ở sách Khôn Ngoan: “Lạy Cha, chính Cha mới quan phòng [*πρόνοια*] hướng dẫn vì Cha đã vạch đường giữa biển, rẽ lối an toàn trên sóng nước” (Kn 14, 3) và “Thật vậy, quân vô đạo tưởng thông trị được dân thánh, nhưng chính chúng bị bóng tối giam cầm, bị đem dài xiềng xích, bị giữ chặt trong nhà, bị loại khỏi sự quan phòng vĩnh cửu [*προνοίας* *εκειντο*]” (Kn 17,2). Đối với Tân Ước, từ này xuất hiện hai lần, một lần ở sách Tông Đồ Công Vụ và một lần ở thư Thánh Phaolô gửi tín hữu Rôma: “Ông Phaolô bị gọi ra tòa, và ông Tectulô bắt đầu tố cáo như sau: Thưa ngài Phêlich đáng kính, nhờ ngài chúng tôi được sống trong cảnh thái bình; nhờ ngài ân cần săn sóc [*προνοίας*], dân tộc này được hưởng nhiều cải cách” (Cv 24, 2) và “Anh

em hãy mặc lấy Chúa Giêsu Kitô, và đừng chiều theo tính xác thịt [*σαρκος πρόνοια*] mà thỏa mãn các dục vọng” (Rm 13, 14).

Từ tương đương với danh từ Hy Lạp ‘*πρόνοια*/ *pro-noia*’ trong tiếng Latinh là danh từ *providentia* (sự quan phòng). Danh từ *providentia* phát xuất từ động từ *providere*. Động từ này có tiếp đầu ngữ là ‘*pro*’ (nghĩa là ‘trước’, ‘phía trước’, ‘thay mặt cho’) và động từ *videre* (với nghĩa là ‘nhìn’, ‘xem’, ‘biết’). Như vậy, *providere*, nghĩa là ‘foresee/ nhìn thấy trước’ hoặc ‘see toward/ nhìn về phía trước’ hoặc ‘attend to/ hướng tới, chú tâm, cung cấp’. Ngoài ra, động từ này còn được hiểu như là ‘suy nghĩ trước’, ‘chuẩn bị’, ‘giám sát’, ‘chăm sóc’, ‘bảo vệ’, ‘bảo toàn’. Danh từ *providentia* trong tiếng Latinh được dịch ra tiếng Anh là *providence* và tiếng Pháp cũng tương tự (*providence*). Như vậy, sự quan phòng của Thiên Chúa chính là việc Thiên Chúa biết trước những gì trong thế giới thụ tạo, thấy mọi sự trước khi xảy ra, đồng thời, Thiên Chúa thông ban những ân huệ cần thiết để muôn vật muôn loài hướng tới việc thành toàn trong trật tự của chúng. Sự quan phòng của Thiên Chúa còn được hiểu như là sự chăm sóc bảo vệ của Người (the protective care of God) đối với con người và muôn vật muôn loài. Trong bức tranh về sự quan phòng của Thiên Chúa đối với con người và muôn vật muôn loài, chúng ta cùng điem qua một số nhân vật đặc biệt trong Cựu Ước.

Sách Sáng Thế cho chúng ta biết Thiên Chúa đã chọn Ápraham để thực thi kế hoạch của Người cho gia đình nhân loại. Ápraham kết hôn với Xara. Theo lẽ thông thường, Ápraham và Xara đã già thì không thể sinh con được nữa, nhưng Thiên Chúa quan phòng cho ông bà đưa con theo lời hứa của Người là Ixaác. Để thử thách Ápraham, Thiên Chúa đã chỉ thị ông hiến tế Ixaác. Theo mệnh lệnh của Thiên Chúa, Ápraham đem Ixaác lên núi để dâng lễ toàn thiêu. Trên đường đi, “Ixaác thưa với cha là ông Ápraham: Cha! Ông Ápraham đáp: Cha đây con! Cậu nói: Có lửa, có củi đây, còn chiên để làm lễ toàn thiêu đâu? Ông Ápraham đáp: Chiên làm lễ toàn thiêu, chính Thiên Chúa sẽ liệu, con ạ” (St 22, 6-8). Thiên Chúa quan phòng, Thiên Chúa lo liệu, đó là niềm tin của Ápraham trong hoàn cảnh bi thương này. Ápraham đã vượt qua

được thử thách. Sự quan phòng của Thiên Chúa được thể hiện khi Người cho một con cừu đực mắc sừng trong bụi cây. Ápraham nhận ra điều đó và đã bắt lấy con cừu làm của lễ toàn thiêu thay cho con mình là Ixaác. Từ đó, sự quan phòng của Thiên Chúa được thể hiện cách tỏ tường nơi miêu duệ của Ápraham qua muôn thế hệ và lan rộng tới mọi người trong gia đình nhân loại.

Cụ Uớc giới thiệu cho chúng ta mẫu gương sáng ngời về sự tin thác vào sự quan phòng của Thiên Chúa là ông Gióp. Giữa muôn thử thách, đau thương, mất mát gia sản cũng như con cái bị chết, ông Gióp nói: *“Thân trần trường sinh từ lòng mẹ, tôi sẽ trở về đó cũng trần truồng. Đức Chúa đã ban cho, Đức Chúa lại lấy đi: Xin chúc tụng danh Đức Chúa!”* (G 1, 20-21). Trong mọi hoàn cảnh, ông luôn thể hiện mình là người chính trực, thánh thiện (G 1, 22). Khi vợ nặng lời, khuyên ông ‘nguyên rủa Thiên Chúa và chết đi cho rồi’, ông nói với vợ: *“Chúng ta đón nhận điều lành từ Thiên Chúa, còn điều dữ, lại không biết đón nhận sao?”* (G 2, 10). Giữa đêm trường của muôn vằn hình thức đau khổ, mất mát dồn dập, ông Gióp đã không thất vọng. Trái lại, càng đau khổ, mất mát, tâm hồn ông càng trong sáng, càng hy vọng vào sự quan phòng của Thiên Chúa. Trong cảnh đường như bị Thiên Chúa và bạn bè bỏ rơi, ông vẫn hướng về Thiên Chúa là Đấng mà ông tin tưởng sẽ mở ra cho ông chân trời mới mẻ, xán lạn hơn. Ông nói: *“Tôi biết rằng Đấng bênh vực tôi vẫn sống, và sau cùng, Người sẽ đứng lên trên cõi đất. Sau khi da tôi đây bị tiêu hủy, thì với tấm thân, tôi sẽ được nhìn ngắm Thiên Chúa. Chính tôi sẽ được ngắm nhìn Người, Đấng mắt tôi nhìn thấy không phải người xa lạ. Lòng tôi những tha thiết mong chờ”* (G 19, 25-27). Với ông, Thiên Chúa ‘luôn có lý’ trong mọi lời Người nói cũng như mọi việc Người làm và tất cả đều đem lại lợi ích cho những ai tin tưởng, hy vọng, yêu mến Người. Kinh nghiệm sâu xa về tình thương của Đức Chúa cũng như những đau khổ của bản thân, ông Gióp thưa với Người rằng: *“Con biết rằng việc gì Ngài cũng làm được, không có gì Ngài đã định trước mà lại không thành tựu... Trước kia, con chỉ được biết về Ngài nhờ người ta nói lại, nhưng giờ đây, chính mắt con chứng kiến. Vì thế, điều đã nói ra, con*

xin rút lại, trên tro bụi, con sắp mình thông hối ăn năn” (G 42, 2-6). Trải qua quãng đời nhiều gian nan thử thách, cuối cùng ông đã được Đức Chúa ban nhiều ơn lành hơn lòng ông hằng mong ước.

Một trong những câu chuyện đặc sắc về sự quan phòng của Thiên Chúa trong Cựu Ước là câu chuyện về Giuse, người con trai thứ mười một của Giacóp (Ítraen) bị các anh mình bán sang Ai Cập. Khi tới đất khách quê người: *“Ông Pôtipha thái giám của Pharaô và chỉ huy thị vệ, một người Ai Cập, đã mua cậu từ tay người Ítmaên là những người đã đưa cậu xuống đó... Chủ cậu thấy rằng Đức Chúa ở với cậu và mọi việc cậu làm thì Đức Chúa cho thành công... Tài sản của ông, ông phó mặc tất cả trong tay Giuse, và có Giuse thì ông không còn lo gì cả, chỉ biết đến bữa là ăn”* (St 39, 1-6). Giuse bị tù oan và trong cảnh tù đầy, sự quan phòng của Thiên Chúa vẫn luôn thể hiện: *“Viên quản ngục nhà tù giao phó cho Giuse hết mọi tù nhân trong nhà tù, và tất cả những gì họ làm, đều do cậu cho làm. Viên quản ngục nhà tù chẳng ngờ ngàng chi đến tất cả những việc đã giao phó cho Giuse, vì Đức Chúa ở với cậu, và điều gì cậu làm, thì Đức Chúa cho thành công”* (St 39, 22-23). Khi dân Do Thái lâm cảnh đói khát thì họ đã tới Ai Cập. Nhờ Giuse, dân này mới thoát cảnh chết đói. Chính Giuse nói chuyện với các anh mình: *“Thiên Chúa đã gửi tôi đi trước anh em, để giữ cho anh em một số người sống sót trong xứ, và để cứu sống anh em, nhằm thực hiện cuộc giải thoát vĩ đại. Vậy không phải các anh đã gửi tôi đến đặt tôi làm cha của Pharaô, làm chúa tất cả triều đình, và làm tể tướng trên khắp cõi Ai Cập”* (St 45, 7-8) hay *“Các anh đã định làm điều ác cho tôi, nhưng Thiên Chúa lại định cho nó thành điều tốt, để thực hiện điều xảy ra hôm nay, là cứu sống một dân đông đảo”* (St 50, 20). Giuse cũng nói với các anh mình: *“Bây giờ các anh đừng sợ, tôi sẽ cấp dưỡng cho các anh và con cái các anh”* (St 50, 21). Câu chuyện Giuse ở Ai Cập ứng nghiệm lời hứa và giao ước của Thiên Chúa với Ápraham: *“Người phải biết rằng dòng dõi ngươi sẽ trú ngụ trong một đất không phải của chúng”* (St 15, 13).

Câu chuyện của vua Đavít đáng để được chúng ta quan tâm. Tội ông thật lớn nhưng tình thương và sự tha

thứ của Thiên Chúa còn lớn hơn (2 Sm 12, 13). Đặc biệt, ông luôn đặt niềm hy vọng vào Thiên Chúa trong mọi hoàn cảnh. Chẳng hạn, khi được tin con trai của mình với bà Bát Seva đau nặng, Đavít đã cầu nguyện, ăn chay, nằm đất khấn khoản Thiên Chúa cho đứa bé được khỏi. Sau bảy ngày, đứa bé chết. Đavít vẫn đặt niềm tin tưởng vào sự quan phòng của Thiên Chúa. Cách hành xử của Đavít khiến mọi người ngỡ ngàng: *“Vua Đavít từ dưới đất trời dậy, tắm rửa, xúc dầu thơm, thay quần áo; rồi vua vào Nhà Đức Chúa mà phủ phục. Trở về nhà, vua yêu cầu người ta dọn bữa, và vua đã ăn”* (2 Sm 12, 20). Đavít biết rằng tâm trạng buồn thảm không thích hợp khi đứa trẻ đã chết: *“Bây giờ nó chết rồi, ta ăn chay làm gì? Hỏi rằng ta còn có thể làm cho nó trở lại được không? Ta đi đến với nó, chứ nó không trở lại với ta”* (2 Sm 12, 23). Sau đó, Đavít ăn ở với bà Bát Seva và Salômôn được sinh ra. Đavít không hiểu được chương trình của Thiên Chúa, tuy nhiên, Đavít luôn tin tưởng sự quan phòng của Người. Đavít phạm tội nặng, nhưng được tha thứ vì ông sám hối ăn năn. Ông được gọi là vua thánh, sự thánh thiện của ông là sự thánh thiện của người biết thông hối ăn năn và đặt trọn niềm tin vào sự quan phòng của Thiên Chúa.

Cựu Ước cung cấp cho chúng ta vô số trình thuật về sự quan phòng của Thiên Chúa. Chẳng hạn, dưới nhãn quan của các tác giả Thánh Vịnh, không gian, thời gian và những gì trong đó cùng diễn tả sự quan phòng của Thiên Chúa: *“Trời xanh tường thuật vinh quang Thiên Chúa, không trung loan báo việc tay Người làm. Ngày qua mách bảo cho ngày tới, đêm nay kể lại với đêm kia”* (Tv 19, 2-3) hay *“Người ấn định con số các vì sao, và đặt tên cho từng ngôi một”* (Tv 147, 4). Muôn vật muôn loài được tôn tại là nhờ sự quan phòng của Thiên Chúa: *“Hết mọi loài ngựa trông lên Chúa đợi chờ Ngài đến bữa cho ăn. Ngài ban xuống, chúng lượm về, Ngài mở tay, chúng thỏa thuê ơn phước. Chúa ăn mặt đi, chúng rụng rời kinh hãi; lấy sinh khí lại, là chúng tắt thở ngay, mà trở về cát bụi. Sinh khí của Ngài, Ngài gửi tới, là chúng được dựng nên, và Ngài đổi mới mặt đất này”* (Tv 104, 27-30); *“Chúa nhân ái đối với mọi người, tỏ lòng nhân hậu với muôn loài Chúa đã dựng nên”* (Tv 145, 9). Lời của Thiên Chúa trong

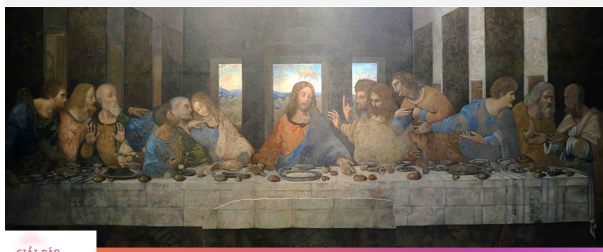
sách ngôn sứ Isaia cho chúng ta nhận thức rằng sự quan phòng chăm sóc của Thiên Chúa đối với con người lớn hơn nhiều so với giữa con người với nhau, chẳng hạn, Thiên Chúa phán: “*Có phụ nữ nào quên được đứa con thơ của mình, hay chẳng thương đứa con mình đã mang nặng đẻ đau? Cho dù nó có quên đi nữa, thì Ta, Ta cũng chẳng quên người bao giờ*” (Is 49, 15) hay “*Miệng lưỡi con chưa thốt nên lời, thì tay Chúa, Ngài đã am tường hết. Ngài bao bọc con cả sau lẫn trước, bàn tay của Ngài, Ngài đặt lên con. Kỳ diệu thay, tri thức siêu phàm, quá cao vời, con chẳng sao vượn tới!*” (Tv 139, 4-6). Đặc biệt, Thiên Chúa mời gọi một số người tham dự kế hoạch của Người đối với dân Do Thái, chẳng hạn, Người nói với ngôn sứ Giêrêmia: “*Trước khi cho người thành hình trong dạ mẹ, Ta đã biết người; trước khi người lọt lòng mẹ, Ta đã thánh hóa người, Ta đặt người làm ngôn sứ cho chư dân*” (Gr 1, 5). Ý định và hành động của Thiên Chúa không theo bất cứ tiêu chuẩn hay thể thức nào của nhân loại: “*Chúa đảo lộn chương trình muôn nước, Người phá tan ý định chư dân. Chương trình Chúa ngàn năm bền vững, ý định của lòng Người vạn kiếp trường tồn*” (Tv 33, 10-11). Những trình thuật về sự quan phòng của Thiên Chúa trong Cựu Ước giúp con người nhận diện rõ nét hơn về sự quan phòng của Người trong Tân Ước được tỏ bày nơi Biển Cỗ Đức Giêsu giữa lòng nhân loại. (còn tiếp)

(*Đọc tiếp BTDL/ CN 13 TN*)

Giải đáp thắc mắc cho người trẻ Công Giáo:

Bài 121: NGƯỜI BÍ ẨN TRONG BỮA TIỆC LY

Theo nghiên cứu chuyên môn trên bình diện Kinh Thánh và hội họa, người ta chỉ thấy có 12 môn đệ và Đức Giêsu trong bức ảnh này. Hơn nữa, đừng quên thời Trung Cổ, Vatican đích thân nhờ những họa sĩ tài đức vẽ về những bức tranh liên quan đến Kinh Thánh, dưới sự giám sát chặt chẽ của Giáo Hội.



NGƯỜI BÍ ẨN TRONG BỮA TIỆC LY

Giuse Phạm Đình Ngọc SJ

Lm. Giuse Phạm Đình Ngọc SJ

Câu hỏi:

Con là người mới vào đạo, có lần con nghe người ta nói rằng: người ngồi cạnh Đức Giêsu trong bích họa Bữa Tiệc Ly của Leonardo da Vinci là Maria Magdalena. Vợ con nói không phải; đó là Thánh Giôan. Xin giải thích giúp con được không ạ?

Trả lời:

Trước hết, chúc mừng bạn đã trở nên con Chúa trong Hội Thánh của Ngài. Là người mới vào đạo, dĩ nhiên có nhiều ngỡ ngàng và rất nhiều câu hỏi cần được giải đáp. Với câu hỏi của bạn, tôi chia sẻ như sau:

Có lẽ trong lịch sử hội họa, Leonardo da Vinci (1452–1519) phải là một trong những người nổi tiếng nhất ở mọi thời. Là người Ý, nên ông được hít thở bầu không khí đạo Công

Giáo từ thuở nhỏ. Ông là người học sâu hiểu rộng, là kỹ sư, nhà khoa học và kiến trúc sư tài năng. Tuy nhiên, người đời luôn ngưỡng mộ nhất ở ông là lãnh vực hội họa, với những bức tranh sơn dầu đã làm nên chuẩn mực cho ngành hội họa sau này. Thú vị là những bức tranh ấy thường liên quan đến Kinh Thánh: *The Adoration of the Magi* (1478–1482), *The Virgin of the Rocks* (1483–1493), *The Last Supper*, v.v. (*Mona Lisa* cũng là của ông, hiện được trưng bày tại bảo tàng quốc gia Pháp, Louvre). Ngày nay, người ta vẫn nghiên cứu những bí ẩn đằng sau những bức tranh vừa đẹp đẽ, quyền rũ, vừa chứa đựng những bí mật đáng kinh ngạc.

Trước khi vào câu hỏi của bạn, chúng ta đã biết câu chuyện về bức họa: Đấng Cứu Chuộc Trần Gian – *Salvator Mundi* (vẽ năm 1499–1510). Năm 2005, người ta chỉ đấu giá bức họa *Salvator Mundi*^[1] chưa tới 10 ngàn USD, bởi họ chưa biết tác giả của nó là ai. Từ năm 2006, giới chuyên gia đã vào cuộc để phân tích tác giả đích thật của bức họa này. Năm 2012 người ta biết chính xác là của Leonardo da Vinci, kéo theo là mức đấu giá của bức họa lần lượt là:

75 triệu \$ (2013), 127.5 triệu và 380 triệu \$ (năm 2018). Nói như thế để thấy tầm ảnh hưởng của Vinci là vô cùng lớn lao.

Ngoài bức ảnh đấu giá trên đây, mỗi khi nhắc đến Leonardo da Vinci, người ta phải nhắc đến công trình kinh điển của ông: *The Last Supper*—*Bức họa Bữa Tiệc Ly* (1492–1498). Hiện nay bức họa được trưng bày tại nhà nguyện Santa Maria delle Grazie, Milan, nước Italy. Bức họa diễn tả Bữa Ăn Cuối Cùng của Đức Giêsu với 12 môn đệ, mà Thánh Giôan, người có mặt buổi hôm đó, kể chi tiết trong Tin Mừng của mình^[2] (x. Ga chương 13 đến 17). Nếu phân tích bản văn, buổi hôm đó chỉ có Đức Giêsu và các môn đệ (μαθητών). Các học giả Kinh Thánh đều đồng ý về dữ kiện này. Chúng ta thấy trong bữa ăn này, có người môn đệ Đức Giêsu thương mến dựa đầu vào lòng Đức Giêsu. Chúng ta đều biết danh xưng của người môn đệ này chính là Thánh Giôan. Vì được thương mến, nên Giôan được ưu tiên ngồi gần thầy mình lúc này. Khi nghe Đức Giêsu nói: “*Có một người trong anh em sẽ nộp Thầy*” (Ga 13, 21), Thánh Phêrô liền kêu vai Giôan đề nghị ông hỏi lại xem, thầy Giêsu đang nói về ai vậy. Lúc này Giôan liền nghiêng mình vào ngực Đức Giêsu và hỏi: “*Thưa Thầy, ai vậy?*” Đức Giêsu trả lời: “*Thầy chấm bánh đưa cho ai, thì chính là kẻ ấy.*” (Ga 13, 24-26). Chúng ta cũng thấy điều này khi Leonardo da Vinci họa lại chi tiết Thánh Phêrô đang hỏi Thánh Giôan, chứ không chỉ Giôan dựa vào ngực Đức Giêsu!

Như vậy, “trong bức tranh của Da Vinci, người ngồi bên phải Chúa Giêsu có phải là Maria Magdalena không?”, câu trả lời là KHÔNG nhé bạn! Nhưng vấn đề thú vị là tại sao lại có hoài nghi này?

Chúng ta phải thừa nhận rằng Maria Magdalena là người luôn theo Đức Giêsu trong hành trình rao giảng cho đến tận chân Thập Giá. Là người vùng Galilê, nên Maria Magdalena có lẽ đã đi theo Chúa Giêsu từ rất sớm. Chính Maria cũng là người đầu tiên gặp Đức Giêsu phục sinh. Về thân phận của nhân vật này, có người tin rằng bà là người được Đức Giêsu chữa lành khỏi 7 quỷ (Lc 8, 2), cũng có truyền thống cho bà là người phụ nữ ngoại tình được Chúa cứu khỏi bị ném đá. Một số học giả xác định Maria Madalena là người phụ nữ đã

xức dầu lên chân của Đức Giêsu (Lc 7, 36-50). Bà cũng có thể là người phụ nữ xuất thân từ làng gần hồ Galilê, mà nay là ngôi làng mang tên bà. Dầu sao chúng ta thấy trong Tin Mừng, Maria Magdalena luôn gần gũi với Đức Giêsu và các môn đệ. Có lẽ vì lý do này mà người ta gắn ghép bà với Đức Giêsu trong bức họa trên đây.

Lý do nữa là vào thời Trung Cổ, nhất là thời Phục Hưng (tk 14-17), người ta bài xích Giáo Hội. Họ chống đối Giáo Hội không chỉ bằng sách báo, mà cả bằng những câu chuyện bịa đặt, vốn phủ bóng đức tin Công Giáo. Một trong những cách dễ nhất là họ bóp méo các câu chuyện Tin Mừng.

Có lẽ lý do mạnh nhất đến từ các đề tài văn chương hoặc phim ảnh. Nhất là những đề tài càng gây tò mò, đụng đến niềm tin và tôn giáo, sách phim của họ lại càng được quan tâm. Một số tác giả tiêu thuyết hiện đại, chẳng hạn tác giả của cuốn sách Máu Thánh, Chén Thánh^[3] (Holy Blood, Holy Grail, 1982), hoặc nhà văn người Anh, Dan Brown trong tiểu thuyết Mật Mã Da Vinci (đã được chuyển thể thành phim, 2003). Ví dụ, dựa vào bức họa Bữa Tiệc Ly, Dan Brown đã thêu dệt nên tiểu thuyết ly kỳ về “*nhân vật Đức Giêsu thương mến - τῷ κόλπῳ τοῦ Ἰησοῦ, ὄν ἡγάπα*” trong bức họa trên, chính là Maria Magdalena. Dĩ nhiên là ông đã hoàn toàn viết sai sự thật về câu chuyện Kinh Thánh liên quan tương quan giữa Đức Giêsu và Maria Magdalena!

Tóm lại, theo nghiên cứu chuyên môn trên bình diện Kinh Thánh và hội họa, người ta chỉ thấy có 12 môn đệ và Đức Giêsu trong bức ảnh này. Hơn nữa, đừng quên thời Trung Cổ, Vatican đích thân nhờ những họa sĩ tài đức về vẽ những bức tranh liên quan đến Kinh Thánh, dưới sự giám sát chặt chẽ của Giáo Hội. Do đó, những ai cho rằng Maria Magdalena ngồi gần Đức Giêsu trong bức họa là sai sự thật, bịa đặt với ý hướng mờ ám nào đó.

Dầu sao cũng cảm ơn bạn về câu hỏi thú vị này. Đừng quên Maria Magdalena là một vị Thánh được yêu mến trong Giáo Hội. Do đó, nếu có những câu chuyện gây cho chúng ta chút hoang mang, cứ bình tĩnh tìm hiểu vấn đề và chia sẻ với nhiều người về sự thật mà chúng ta đang tin.

Mở ngoặc nơi đây. Nếu nhìn vào bức họa, chúng ta dễ nhận thấy các

môn đệ, ba người một nhóm. Họ đang trò chuyện về câu hỏi: ai là người nộp Chúa Giêsu. Trong khi đó, chính Chúa Giêsu ngồi ở giữa. Đường như Chúa Cha và Chúa Thánh Thần cũng đang hiện diện với Chúa Giêsu, để làm nên một nhóm thứ 5: Thiên Chúa Ba Ngôi!

Trích [Giải Đáp Thắc Mắc cho người trẻ Công giáo, Tập 6](#), Nxb Tôn Giáo, 05/2021 ([WHĐ \(02.04.2024\)](#))

CHÚA GIÊSU BỊ CHẾ NHẠO



*Lm. Enrico Cattaneo, S.J
La Civiltà Cattolica*

Các khảo luận về Kitô học nhấn mạnh đến các tước hiệu mang tính vinh quang khi diễn tả Ngôi Vị thần linh của Chúa Giêsu như: Con Thiên Chúa, Đấng Kitô, Đấng Cứu Thế. Tuy nhiên, những thuật ngữ mang tính xúc phạm mà các phe đối nghịch đã sử dụng để hạ thấp Ngài lại rất ít được đề cập tới. Thật vậy, khi thu thập tất cả những điều đó, chúng ta thấy rằng Chúa Giêsu bị buộc tội là kẻ bịp bợm, kẻ làm điều ác, tay ăn nhục, tên bị quý ám, một người điên, một kẻ lộng ngôn, một kẻ gây rối, con của một người cha vô danh, thậm chí là một người Samaritanô. Đây cũng là một phần của việc “tự hạ mình” mà Chúa Kitô đã tự nguyện “vâng phục cho đến chết, thậm chí chết trên thập giá” (Pl 2: 8).



Tranh “Chúa Giêsu bị quân lính chế nhạo” của Carl Heinrich Bloch, 1872.

Chúng ta sẽ không dừng lại ở mức độ “lạm dụng” này cách chung chung, nhưng cùng nhau xem xét chi tiết những lời xúc phạm mà Chúa Giêsu đã hứng chịu, cũng như cách

thức mà các môn đệ đầu tiên của Ngài đã noi gương Ngài trong việc hạ mình này.

1. Kẻ bịp bợm và làm điều ác.

Kẻ bịp bợm!

Trong các Tin Mừng, Chúa Giêsu hầu như luôn giới thiệu lời dạy của Ngài bằng câu “Quả thật, Ta nói cho các ngươi hay” để nhấn mạnh tầm quan trọng và tính trung thực của lời giáo huấn. Cách diễn đạt này xuất hiện khoảng 30 lần trong Mt, 9 lần trong Mc, 10 lần trong Lc.

Trong Tin Mừng Thánh Gioan, từ này xuất hiện tới 25 lần: “Quả thật, quả thật, ta nói cho các ngươi hay”. Chính khái niệm về chân lý/ sự thật (alētheia) là trọng tâm của Phúc Âm thứ tư ^[1]. Chúa Giêsu được trình bày là “đầy ân sủng và sự thật” (Ga 1: 14), vì “ân sủng và sự thật được ban cho nhân loại ngang qua Đức Giêsu Kitô” (Ga 1: 17). Chúa Giêsu kêu gọi “sống theo sự thật” (Ga 3: 21), bởi vì Thiên Chúa, Chúa Cha đáng được tôn thờ trong “thần khí và sự thật” (Ga 4: 23-24). Sự thật sẽ giải phóng con người (Ga 8, 32). Chúa Giêsu tự giới thiệu mình là “người đã nói sự thật” và vì điều này mà họ tìm cách giết Ngài (Ga 8: 40). Ngài long trọng tuyên bố: “Ta là đường, là sự thật và là sự sống” (Ga 14: 6), đồng thời Ngài cũng hứa sai “Thần Chân Lý” tới để giải phóng con người (Ga 14: 17; 15: 26; 16: 13).

Khi cầu nguyện cho các môn đệ của mình, Ngài xin Chúa Cha “thánh hiến họ trong sự thật. Lời Cha là sự thật” (Ga 17, 17). Rõ ràng Ngài muốn họ “được thánh hiến trong sự thật” (Ga 17: 19). Với Philatô, Đức Giêsu nói: “Tôi sinh ra và đến thế gian để làm chứng cho sự thật. Ai đứng về phía sự thật thì nghe tôi” (Ga 18: 37), và Philatô đáp lại Người một câu hỏi ngây ngô: “Sự thật là gì?” (Ga 18: 38).

Ngay cả một số kẻ thù địch của Chúa Giêsu cũng công khai thừa nhận tính chân thật nơi lời giáo huấn của Ngài: “Thưa Thầy, chúng tôi biết

Thầy là người chân thật. Thầy chẳng vị nê ai, vì Thầy không cứ bê ngoài mà đánh giá người ta, nhưng theo sự thật mà dạy đường lối của Thiên Chúa.” (Mc 12: 14; Lc 20: 21). Ngay cả một kinh sư cũng nhận ra đức tính này nơi Đức Giêsu, “Thưa Thầy, hay lắm, Thầy nói rất đúng” (Mc 12: 32).

Tuy nhiên, sau khi bị đóng đinh và táng xác, những người lãnh đạo dân đã không ngăn ngại tố cáo Đức Giêsu là kẻ bịp bợm: “Thưa ngài, chúng tôi nhớ tên bịp bợm ấy khi còn sống có nói: “Sau ba ngày, Ta sẽ trỗi dậy” (Mt 27: 63). Kẻ mạo danh là “kẻ nói dối” (Châm Ngôn 14: 25), “chứng nhân xảo trá toàn nói chuyện dối gian” (Châm Ngôn 14: 5), bởi vì hẳn lừa dối. Đây là lý do tại sao người Phariseu không chấp nhận lời chứng của Đức Giêsu, họ tin rằng đó là lời chứng dối: “Ông làm chứng cho chính mình; lời chứng của ông không thật!” (Ga 8, 13). Thực ra, chính ma quỷ “khi nó nói dối là nó nói theo bản tính của nó, bởi vì nó là kẻ nói dối, và là cha sự gian dối” (Ga 8: 44). Nơi ma quỷ “không có sự thật” (Ga 8: 44), trong khi Chúa Giêsu nói sự thật, nhưng họ không tin Ngài (Ga 8: 45, 46) [2]. Ngay trong thời gian thi hành sự mạng, Chúa Giêsu đã bị thách thức về tính chân thật của Ngài: “Dân chúng bàn tán nhiều về Người. Kẻ thì bảo: “Đó là một người tốt.” Kẻ thì nói: “Không, ông ta mê hoặc dân chúng” (Ga 7: 12). Chắc chắn đó là một trong những sự sỉ nhục lớn nhất về mặt đạo đức của Chúa Giêsu khi bị coi là kẻ mạo danh, kẻ nói dối. Đáng là Sự Thật và là Đấng luôn nói sự thật bởi vì “Nếu tôi nói là tôi không biết Người, thì tôi cũng là kẻ nói dối (pseustes) như các ông(Ga 8: 55).

Các Tông Đồ cũng được sai đi loan báo Tin Mừng Nước Trời (Lc 9: 2), và việc loan báo này không thể tách rời khỏi sự thật. Tông Đồ Phaolô được sai đến để công bố “chân lý của Tin Mừng” (Gal 2: 5; 2: 14; Col 1: 5) và truyền bá Tin Mừng “bằng lời lẽ ngay thật” (2Cr 6: 7). Ý thức được sự yêu cầu của phận người, vị Tông Đồ này nói rằng khi thi hành thừa tác vụ của mình: “Chúng tôi khước từ những cách hành động âm mưu, đáng xấu hổ, và không dùng mưu mô mà xử trí, cũng chẳng xuyên tạc lời Thiên Chúa; nhưng chúng tôi giải bày sự thật, và bằng cách đó, chúng tôi để cho lương tâm mọi người phê phán trước mặt Thiên Chúa” (2Cr 4: 2). Thật vậy, vị

Tông Đồ dân ngoại tuyên bố: “Vì chúng tôi không thể làm gì chống lại sự thật, nhưng chúng tôi chỉ có thể làm việc cho sự thật” (2 Cr 13: 8). Tuy nhiên, ông cũng bị cáo buộc là “kẻ bịp bợm”, giống như các tiên tri giả và Tông Đồ giả [3]. Chúng tôi “bị coi là bịp bợm (planoi), nhưng kỳ thực chúng tôi chân thành” (2 Cr 6: 8). Lời cáo buộc chống lại Thánh Phaolô này có lẽ là một trong những “cái gai đâm vào thịt” (2 Cor 12: 7) khiến Ngài đau đớn nhất.

Nếu hẳn không phải là kẻ làm điều ác...

Các Tin Mừng cho thấy Chúa Giêsu rao giảng Nước Trời, chữa lành bệnh tật, trừ quỷ. Tóm lại là làm điều tốt. Quá ngưỡng mộ lòng tốt của Ngài, đám đông nói: “Ông ấy đã làm mọi việc tốt; Ngài làm cho kẻ điếc được nghe và kẻ câm nói được!” (Mc 7: 37). Vì Chúa Giêsu làm điều tốt ngay cả trong ngày Sabát nên Ngài bị buộc tội vi phạm tính thiêng liêng của ngày đó. Tuy nhiên, Ngài nhắc lại rằng “làm điều lành trong ngày Sabát là chính đáng” (Mt 12: 12), lưu ý rằng sự phần nộ đối với hành vi của Ngài là không đúng chỗ: “Sao các ông lại nổi giận với tôi, vì tôi đã chữa lành toàn thân một người trong ngày Sabát?” (Ga 7: 23). Quả thật, việc lành là việc của Chúa. Như Phaolô đã nói với những người dân ngoại ở Littra: “Người không ngừng làm chứng cho mình, khi thi ân giáng phúc, ban mưa từ trời và mùa màng sung túc cho các bạn, và cho các bạn được no lòng, được an vui” (Cv 14: 17).

Tác giả Thánh Vịnh đã mời gọi chúng ta nhớ đến Chúa như Đấng ban ân huệ: “Chúc tụng Chúa đi, hồn tôi hỡi, chớ khá quên mọi ân huệ của Người” (Tv 103: 2); và tự hỏi: “Biết lấy chi đền đáp Chúa bây giờ, vì mọi ơn lành Người đã ban cho?” (Tv 116: 12). Chúa Giêsu đã thể hiện “nhiều việc lành (kala erga) của Chúa Cha” (Ga 10: 32) và gắn liền việc làm của Ngài với việc làm của Chúa Cha: “Cho đến nay, Cha tôi vẫn làm việc, thì tôi cũng làm việc” (Ga 5: 17). Khi tóm tắt hoạt động của Chúa Giêsu, Phêrô nói rằng “đi tới đâu là Người thi ân giáng phúc tới đó, và chữa lành mọi kẻ bị ma quỷ kiềm chế, bởi vì Thiên Chúa ở với Người” (Cv 10: 38). Tin Mừng Mátthêu cũng tóm tắt sứ vụ của Chúa Giêsu bằng cách trích lời tiên tri Issaia: “Ngài mang lấy tật nguyên của chúng ta và gánh lấy bệnh

tật của chúng ta” (Mt 8: 17).

Trong khi đó, một người đã trở nên mù quáng vì ghen tị khi coi Chúa Giêsu chẳng khác gì ngoài một người làm việc thiện, mới nói với Philatô: “Nếu ông này không làm điều ác (kakon poiōn), thì chúng tôi đã chẳng đem nộp cho quan” (Ga 18: 30). Chúa Giêsu bị xử tử “cùng với hai kẻ làm điều ác khác (kakourgoi)” (Lc 23: 32), do đó ứng nghiệm lời tiên tri Isaia, “Người bị liệt vào hàng phạm pháp” (Is 53: 12). “Thật vậy, những gì đã chép về Thầy sắp được hoàn tất” (Lc 22: 37). Các Tin Mừng thuật lại rằng có hai tên tội phạm bị đóng đinh, một bên phải, một bên trái, và Chúa Giêsu ở giữa (Mt 27: 38). Tính lịch sử của chi tiết này có thể được bảo vệ cách vững chắc bằng cách coi đó không phải là một cử chỉ tôn trọng những người bị kết án, mà là một nỗ lực nhằm chế nhạo. Thực ra, có lẽ hai người bị đóng đinh kia nằm trong số những kẻ bạo loạn phạm tội giết người (Mc 15: 7). Barabbas cũng là một trong số họ (Cv 3: 14), nhưng hẳn đã được trả tự do theo yêu cầu của dân chúng và Chúa Giêsu đã thể chỗ của hẳn (Mc 15: 15). Đưa ra lý do chính thức cho việc lên án “Chúa Giêsu- người Nazareth, Vua dân Do Thái”, những người lính có thể đã nói: “Vậy thì hãy đặt nhà vua vào giữa!”

Chúa Giêsu đã cảnh báo các môn đệ rằng họ sẽ phải chịu số phận tương tự, nhưng họ đừng buồn phiền mà hãy vui mừng: “Phúc cho các con khi [...] vì Thầy mà họ vu khống đủ mọi điều xấu xa cho các con” (Mt 5: 11). Nói xấu một người là coi anh ta là kẻ làm điều ác, ngay cả khi người nói biết anh ta đang nói dối. Các môn đệ của Chúa Giêsu phải để ý đến việc họ có thể bị kết án oan là những kẻ làm điều ác. Đây là số phận đã xảy đến với Thánh Phaolô, người vì Tin Mừng mà “bị xiềng xích như một tên tội phạm (kakourgos)” (2 Tim 2: 9).

2. Một tay ăn nhậu và nguồn gốc bất thường.

“Ngoài việc bị phe chống đối cáo buộc là một kẻ bịp bợm và làm điều ác, Chúa Giêsu còn bị chế nhạo là một tay ăn nhậu, bạn bè với quân thu thuế và phường tội lỗi. Thậm chí, họ còn hoài nghi nguồn gốc xuất thân của Ngài, xem Ngài là con của một người cha vô danh. Nhưng dưới góc nhìn của mầu nhiệm cứu độ thì những xúc phạm này là một phần của việc “tự hạ mình” mà Chúa Kitô đã tự nguyện

“vâng phục cho đến chết, thậm chí chết trên thập giá” (Pl 2: 8).



Tranh “Đức Kitô bị chế nhạo” của họa sĩ Domenico Fiasella

“Đây là một tay ăn nhậu!”

Theo Tin Mừng Mátthêu và Luca, Chúa Giêsu bắt đầu sứ vụ công khai của Ngài bằng việc ăn chay 40 ngày (Mt 4: 2; Lc 4: 2). Ăn chay là một thực hành tôn giáo điển hình của người Do Thái và Chúa Giêsu không chỉ trích nó, mà chỉ kêu gọi mọi người tránh khía cạnh phô trương của nó (Mt 6: 16-18). Tuy nhiên, Ngài không coi đó là quy tắc cho những người theo Ngài, đến mức gây ra nhiều lời chỉ trích: “Sao môn đồ của Gioan và môn đồ của người Pharisêu ăn chay, còn môn đồ của Thầy thì không?” (Mc 2: 18). Chúa Giêsu trả lời một cách bí ẩn khi nói rằng các môn đệ của Ngài sẽ ăn chay “khi chàng rể được đem đi khỏi họ” (Mc 2: 20), ám chỉ cái chết của Ngài. Thực ra, Chúa Giêsu và các môn đệ thường được mời ngồi cùng bàn với những người bạn hoặc như khách được mời (Mc 2: 15; Lc 7: 36), đến nỗi Chúa bị buộc tội là “tay ăn nhậu” và là bạn của quân thu thuế và phường tội lỗi” (Mt 11, 19). Nhưng giống như bác sĩ đến nơi có người bệnh, Chúa Giêsu cũng đến nơi có người tội lỗi (Mt 9: 12).

Tuy nhiên, Chúa Giêsu không dừng lại ở đó. Đi vào vấn đề gai góc liên quan đến thực phẩm không thanh sạch, Ngài đã có một quan điểm hết sức mới mẻ khi tuyên bố rằng “không có gì từ bên ngoài vào trong con người có thể làm họ ra ô uế [...], cái gì từ con người xuất ra mới là thứ làm họ ra ô uế [...] do đó tuyên bố tất cả các loại thực phẩm “thanh sạch” (Mc 7: 18-20) [4]. Có thể bài học này đã không được chấp nhận ngay lập tức vì các môn đệ, với tư cách là những người Do Thái tốt bụng, vẫn tiếp tục tuân thủ những quy tắc ăn uống này. Vì thế, khi Phêrô nhìn thấy tấm khăn bọc đầy thú vật và được mời dùng bữa, đã kêu lên: “Lạy Chúa, không thể được, vì không bao giờ con ăn những

gì ô uế và không thanh sạch” (Cv 10: 14). Chỉ khi đó Phêrô mới hiểu rằng con người không thể bị phân biệt đôi xử chỉ vì thức ăn, vì Đức Chúa thanh tẩy tâm hồn họ “nhờ đức tin” (Cv 15: 9). Tuy nhiên, những người Kitô hữu Do Thái tại Hội Đồng Giêrusalem đã ra phán quyết chống lại việc “kiêng ăn thịt loài vật không cắt tiết và kiêng ăn tiết” (Cv 15: 20).

Thánh Phaolô đã phải giải quyết vấn đề thịt cúng dùng vào việc tế thân, và Ngài đã giải quyết nó bằng cách cho phép tự do lương tâm (1 Cor 10: 25; Rom 14: 1-4). Dù thế nào đi nữa, quan điểm của Ngài rất rõ ràng và phản ánh quan điểm của Chúa Giêsu: “Vì Nước Thiên Chúa không phải là chuyện ăn chuyện uống, nhưng là sự công chính, bình an và hoan lạc trong Thánh Thần” (Rm 14: 17). Vì vậy, “dù ăn, dù uống, hay làm bất cứ việc gì, anh em hãy làm tất cả để tôn vinh Thiên Chúa” (1 Cr 10, 31). Tuy nhiên, cuộc đời của vị Tông Đồ không phải là một cuộc sống thoải mái dễ dàng: “Tôi đã lao động cực nhọc và nhiều khi phải thức đêm. Tôi đã từng đói khát và thường nhịn ăn. Tôi đã chịu lạnh và trần truồng” (2 Cr 11: 27), cũng như bị “đánh đập, tù đầy và bạo loạn, vất vả, mất ngủ và đói khát” (2 Cr 6: 5).

“Vậy cha của ông là ai?”

Tin Mừng Máccô được coi là lâu đời nhất, không đề cập đến nguồn gốc nhân tính của Chúa Giêsu. Tin Mừng chỉ nói rằng Ngài có mẹ tên là Maria (Mc 5: 3), rằng Ngài có “anh chị em” (Mc 3: 31-35), nhưng không bao giờ đề cập đến cha của Ngài. Người cha duy nhất mà Chúa Giêsu biết là người mà trong lời cầu nguyện Ngài gọi “Abba, Cha ơi!” (Mc 14: 36). Chúa Giêsu nói về Con Người sẽ đến “trong vinh quang của Cha Người” (Mc 8: 38), và Ngài mời gọi các môn đệ cầu nguyện với “Cha của anh em ở trên trời” (Mc 11: 25).

Cha của Gioan Tẩy Giả không được nhắc đến (Mc 1: 4) [5] như trường hợp của nhiều môn đệ. Chẳng hạn, Giacôbê và Gioan là “con trai của Đêbêđê” (Mc 1: 19-20; 3: 17; 10: 35); Lêvi được gọi là “con trai của Anphê” (Mc 2: 14); còn có Giacôbê “con ông Alphê” (Mc 3: 18). Ngược lại, cha của hai anh em Simon và Anrê thì không được biết đến (Mc 1: 29) [6]. Với Giacôbê hậu và Giuse, chỉ có mẹ của họ là Maria được nhắc đến (Mc 15: 40; 15: 47); và trong Mc 6: 3

Giacôbê và Giuse được gọi là “anh em” của Chúa Giêsu, nên rõ ràng họ là anh em họ. Hơn nữa, trong Mc 16: 1, Giacôbê được gọi là con trai của Maria, xác nhận điều đã nói trước đó. Tóm lại, dữ liệu do Máccô cung cấp về các quan hệ cha con khác nhau không mang tính hệ thống, và do đó không thể thu thập được gì từ sự im lặng về cha của Chúa Giêsu (đích thực hay hợp pháp), ngoại trừ việc, có lẽ vào thời điểm thi hành sứ mạng công khai thì người cha đó đã qua đời.

Tin Mừng Thánh Gioan cũng không đề cập trực tiếp đến người cha trần thế của Chúa Giêsu, nhưng luôn luôn nói đến Cha trên trời của Ngài, Đấng mà Chúa Giêsu sẵn lòng gọi là “Cha tôi” (Ga 2, 16). Tuy nhiên, người ta cho rằng Ngài là con trai Giuse: “Họ nói: “Ông này chẳng phải là ông Giuse, con ông Giuse đó sao? Cha mẹ ông ta, chúng ta đều biết cả, sao bây giờ ông ta lại nói: “Tôi từ trời xuống?”” (Ga 6: 42). Thật vậy, việc ám chỉ đến nguồn gốc trên trời này có thể làm dấy lên sự nghi ngờ về nguồn gốc đáng ngờ: “Họ hỏi Ngài: ‘Cha của ông ở đâu?’ Chúa Giêsu đáp: “Các ông không biết tôi, cũng chẳng biết Cha tôi. Nếu các ông biết tôi, thì hẳn cũng biết Cha tôi” (Ga 8: 19). Ở đây chúng ta tìm thấy mức độ hiểu biết kép điển hình của Tin Mừng Thứ Tư: người Do Thái hỏi Đức Giêsu về người cha trần thế của Ngài, nhưng Chúa Giêsu lại nói về người Cha trên trời. Tại thời điểm này, sự ám chỉ ác ý trở nên rõ ràng: “Họ trả lời Ngài: ‘Chúng tôi không phải là con ngoài giá thú’, họ phản đối ‘chúng tôi chỉ có một Cha, là chính Thiên Chúa!’” (Ga 8: 41), tức là, như họ sẽ làm vào một dịp khác, họ khẳng định: “Chúng tôi thậm chí không biết ông ấy từ đâu đến” (Ga 9: 29). Phản ứng của Chúa Giêsu trước lời ám chỉ đầy cay đắng này là: “Tại sao các ông không hiểu lời nói của tôi? [...] Nếu tôi nói sự thật, sao các ông lại không tin tôi?” (Ga 8: 43, 46).

Có lẽ để tránh cách giải thích mang tính vu khống về nguồn gốc trần thế của Chúa Giêsu, các Thánh Sứ Mátthêu và Luca đã trình bày chi tiết câu chuyện về việc Ngài được thụ thai đồng trinh, theo phả hệ của Thánh Giuse (Mt 1: 18-25) và Đức Maria (Lc 1: 26-38). Sự thật vẫn là sự vu khống về nguồn gốc bất thường của Chúa Giêsu đã lan rộng trong người Do Thái [7]. Sự ô nhục này rõ ràng cũng đã lan tới cả Mẹ của Ngài. Luca gọi

Đức Maria là “trinh nữ” (Lc 1: 27), còn Tin Mừng Mátthêu thì trích dẫn Issaia – “Này đây, Trinh Nữ sẽ thụ thai và sinh một con trai” (Mt 1: 23). Tác giả Tin Mừng dường như muốn ám chỉ một phép lạ lưỡng diện, cả trong thụ thai và trong quá trình sinh nở. Dù thế nào đi nữa, truyền thông Kitô Giáo luôn ủng hộ việc thụ thai của Chúa Giêsu khi Đức Maria vẫn còn đồng trinh, và đặc ân “trọn đời đồng trinh” của Đức Maria [8]. (còn tiếp)

(Đọc tiếp BTDL/CN 13 TN)

BẠN ĐANG TÌM KIẾM SỰ BÌNH AN NỘI TÂM Ứ? - HÃY THỬ ĐI XUNG TỘI! (Tiếp theo BTDL/CN 11 TN)



Xung tội đều đặn giúp mang lại sự bình an cho tâm hồn.
Ảnh: Canva

Tác giả: Fr. Ed Broom, OMV

cụ thể. Những ví dụ cụ thể có thể là như sau: “Con bỏ Thánh Lễ Chúa Nhật vì con lười biếng... Con xem phim khiêu dâm ba lần, mỗi lần nửa giờ... Con đã lấy trộm tiền từ công ty của mình vì con tham lam... Con cố tình say rượu ba lần vào cuối tuần với những người bạn nhậu.” Những lời thú tội trên đây đều cụ thể và cho thấy nguyên nhân gốc rễ! Điều này rất tốt!

02 Ngắn gọn (CONCISE) (Tiếp theo)

Những yếu tố không liên quan đến việc xung tội cần phải loại bỏ. Nói một cách rõ ràng nhất: bản chất và nội dung chính của bất kỳ lần xung tội sốt sắng nào cũng là sự thú nhận tội lỗi cá nhân một cách chân thành, minh bạch và ngắn gọn. Điều này có nghĩa là lời xung tội của bạn không phải là kể tội của chồng hoặc vợ, con trai/ gái, con dâu/ rể hay mẹ vợ/ chồng, mà là tội lỗi của chính bạn. Đôi khi, có thể chúng ta nói quá nhiều vì chúng ta đang né tránh vấn đề thực sự chính là tội lỗi của chính mình. Ngắn gọn có nghĩa là súc tích và đi vào nội dung chính; không dài dòng và vòng vo!

03 Cụ thể (CONCRETE)

Một phẩm chất thiết yếu khác của việc xung tội hiệu quả là tầm quan trọng của việc trình bày tội lỗi một cách cụ thể. Nên tránh những cách diễn đạt trừu tượng kiểu như: “Con không đủ tốt... Con có thể trở thành một người tốt hơn... Con không hoàn hảo... Con đã vi phạm các điều răn... Con thực sự là một tội nhân tồi tệ... Con đã phạm tội Chúa... Lời nói của con nên tốt hơn... Con cũng giống như đa số nhân loại, chỉ là một tội nhân... Tội lỗi của con cũng giống như của mọi người khác.” Tất cả những điều trên đều trừu tượng, khó hiểu, mơ hồ, không thể hình dung, cực kỳ chung chung và thiếu sự diễn đạt

04 Trọn vẹn (COMPLETE)

Bí Tích Hòa Giải phải được thực hiện trọn vẹn. Sách Giáo Lý Hội Thánh Công Giáo cũng như Giáo Luật quy định rằng để việc xung tội được trọn vẹn, hối nhân phải xưng cả số lần cũng như loại tội đã phạm. Trường hợp sau đây là một ví dụ, cặp vợ chồng trước khi kết hôn đã không xưng tội trong một thời gian dài, có lẽ là một năm. Nếu người chồng tương lai này đã không tham dự Thánh Lễ trong một năm và sa ngã vào những mối quan hệ trước hôn nhân hoặc lạm dụng ma túy, thì một lần xưng tội trọn vẹn có thể như sau: “*Thưa Cha, con là kẻ có tội, xin Cha ban phép lành cho con, con xưng tội cách đây một năm và sau đây là những tội lỗi của con... Con lạm dụng ma túy 10 lần; bỏ lễ 52 lần và quan hệ trước hôn nhân 15 lần.*” Anh ấy đã thú tội cách trọn vẹn: cả số lần cụ thể cũng như loại tội. Sau đó, anh ta nghe thấy những lời tuyệt vời này: “... *Vậy Cha tha tội cho con, Nhân danh Cha, và Con và Thánh Thần. Amen*”.

Bây giờ, nếu bốn chữ “C” này (*Rõ Ràng, Ngắn Gọn, Cụ Thể và Trọn Vẹn*) được áp dụng vào trong Bí Tích Hòa Giải thì ân sủng chữa lành qua Bí Tích của Thiên Chúa sẽ đổ xuống linh hồn chúng ta và chúng ta sẽ rời tòa giải tội với sự bình an vượt lên trên mọi sự hiểu biết. Bạn đang



“Bạn đang tìm kiếm sự bình an ư?
Hãy thử đi xưng tội!”

Ảnh: Canva

tìm kiếm sự bình an thực sự cho tâm hồn ư? Vậy thì tại sao bạn và gia đình bạn không thử đi xưng tội nhỉ!

Người dịch: **Kim Linh**
Nguồn: *Catholic Exchange*

Tiếp theo tr. 3: **TRIỆU THIÊN HOA HỒNG**

Trong vương quốc của con người, triều thiên (vương miện) được làm bằng kim loại quý, là biểu tượng của uy quyền và thế lực. Trong Vương Quốc của Thiên Chúa, triều thiên hoàn toàn khác. Triều thiên Nước Trời làm bằng cây và cảnh nho sống động mà Thiên Chúa chọn để bày tỏ quyền lực đích thực có cội rễ trên thế gian. Nói cách khác, đó là sự khiêm nhường – có từ nguyên từ La ngữ là “humus,” nghĩa là “tù trái đất.”

Triều thiên đầu tiên trong các triều thiên vĩ đại nhất được biểu hiện vào ngày Thứ Sáu Tuần Thánh với sự chịu nhục nhã của Chúa Giêsu. Triều thiên thứ nhì được Mẹ Thiên Chúa biểu hiện, Thiên Chúa đã sai Đức Mẹ đến cho chúng ta biết cách thức bí mật và uy tín đến với Chúa Con. Cách này liên quan triều thiên sống động – triều thiên được làm bằng loại hoa hoàn hảo, nhắc chúng ta nhớ tới nghịch lý của Kitô Giáo (paradox of Christianity) – qua quá trình có cội rễ trên trái đất – tức là lòng khiêm nhường (humility), và được liên kết với nỗi đau khổ của Đức Kitô, để sinh hoa kết quả. Loại hoa này là Hoa Hồng – nữ vương của các loài hoa – có những cánh hoa chỉ được nuôi dưỡng bằng thân cây có nhiều gai nhọn.

Như hoa hồng là nữ chúa của các loài hoa, Kinh Mai Côi (Mân Côi, Rosary nghĩa là Vòng Hoa Hồng) cũng là kinh của các lòng sùng kính. Đó là kinh nguyện đơn sơ và khiêm nhường, và như lịch sử cho chúng ta biết, Kinh Mai Côi là một trong các kinh nguyện mạnh mẽ nhất mà Giáo Hội sử dụng trong cuộc chiến tâm linh. Kinh Mai Côi có sức mạnh tạo thành các vị Thánh lớn và là sức mạnh chiến thắng kẻ thù của Giáo Hội. Kinh Mai Côi là kho báu, ngoài Phụng Vụ và các Bí Tích. Đó là kinh nguyện của Trời được dành riêng cho Giáo Hội khi gian nan, nguy khốn. Thiên Chúa cần Kinh Mai Côi, và chính Đức Mẹ cũng đã khuyên chúng ta phải cầu nguyện bằng Kinh Mai Côi để thế giới khả dĩ bình an, khi Đức Mẹ hiện ra với ba trẻ tại Fatima

năm 1917. Đó là năm của cuộc Cách Mạng Tâm Linh, vì Đức Mẹ đã tỏ mình là “Đức Mẹ Mai Côi.”

Tại sao lại quan trọng? Đơn giản thôi, vì Kinh Mai Côi là lòng sùng kính hoàn hảo gồm ba kinh nguyện quan trọng nhất – Kinh Lạy Cha (chính Chúa Giêsu dạy), Kinh Kính Mừng (một nửa là lời Sứ thần Gáprien, một nửa là lời cầu của cả Giáo Hội), và Kinh Sáng Danh (cơ binh Thiên Thần hát mừng Thiên Chúa, sách Khải Huyền cho biết). Linh hồn chúng ta được dành cho Thiên Chúa và phải chiến đấu với ma quỷ. Vì thế, Kinh Mai Côi được Thiên Chúa trao cho chúng ta qua mặc khải của Ngài về Mâu Nhiệm Cứu Độ, như Kinh Thánh đã cho biết, và được Giáo Hội chuyên giao. Qua Kinh Mai Côi, chúng ta sống Mâu Nhiệm Cứu Độ của Đức Kitô, liên kết với Đức Mẹ và hiệp nhất với Giáo Hội. Miệng tụng, tay lân, chúng ta cùng nhau “đếm” hồng ân Thiên Chúa dành cho chúng ta. Tóm lại, chúng ta liên kết trọn vẹn các thành phần của một Kitô hữu: thân thể, trí óc và linh hồn. Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II nhấn mạnh rằng Kinh Mai Côi là đường dẫn vào miền chiêm niệm sâu sắc: “*Lý do quan trọng nhất để khuyến khích đọc Kinh Mai Côi vì Kinh Mai Côi là phương tiện hữu hiệu để các tín hữu chiêm niệm Mâu nhiệm Kitô giáo mà tôi đã đề xuất trong Tông Thư Novo Millennio Ineunte (Khởi Đầu Thiên Niên Kỷ Mới) là cách tập luyện nên Thánh: Điều cần trong đời sống Kitô hữu được phân biệt trong Nghệ thuật Cầu nguyện*” (Tông Thư *Rosarium Virginis Mariae*, số 5, ban hành ngày 16-10-2002).

Có những động lực thúc giục chúng ta cầu nguyện bằng Kinh Mai Côi, vì Kinh Mai Côi có sức mạnh vô hạn. Tại sao? Mỗi khi lần Chuỗi Mai Côi, ít nhất 50 lần chúng ta lặp đi lặp lại mâu nhiệm đặc biệt nhất trong lịch sử: Con Thiên Chúa hóa thành nhục thể, Thiên-Chúa-làm-người.

Điều chúng ta cần làm là xem lại lịch sử Giáo Hội và xem vai trò của Kinh Mai Côi quan trọng thế nào trong việc thay đổi lịch sử thế giới. Bắt đầu từ thế kỷ XIII, Thánh Đaminh được trao Chuỗi Mai Côi để làm phương tiện chống lại tà thuyết Anbi (*). Thánh Đaminh cầu nguyện và rao giảng Kinh Mai Côi, Đức Mẹ đã làm cho quân đội Anbi đã thất bại. Thánh Louis de Montfort giải thích: “*Kinh Mai Côi là ngọn giáo bằng lửa, được nối kết với Lời Chúa, tạo nên sức mạnh có thể hoán cải những tâm hồn chai lì... Đây là bí mật mà Đức Mẹ đã dạy Thánh Đaminh và Chân Phước Alan để có thể hoán cải những người theo tà thuyết và các tội nhân*” (Thánh Louis Marie-Grignion De Montfort, “*Bí Mật Kinh Mân Côi*”, đoạn 51).

Khi Hồi Giáo đã lan tràn hầu như khắp Âu châu và họ nhắm vào Rôma, Đức Giáo Hoàng Piô V kêu gọi Hoàng Đế lần Chuỗi Mai Côi xin chiến thắng hải quân của Hồi Giáo đang tiến vào Ý quốc. Tại chiến trận Lepanto năm 1571, quân đội Công Giáo đã chiến thắng quân Hồi Giáo, nhờ sự can thiệp siêu nhiên là Kinh Mai Côi, Đức Mẹ đã cứu Âu châu thoát hiểm họa là tà thuyết

Anbi. Đức Giáo Hoàng Clement XI ghi nhớ chiến thắng này nên thiết lập lễ “Đức Mẹ Chiến Thắng” vào ngày 7-10-1716, về sau được đổi tên là lễ “Đức Mẹ Mân Côi.”

Không lâu sau đó, tại Fatima năm 1917, Đức Mẹ đã xác nhận là “Đức Mẹ Mân Côi” và công khai kêu gọi chúng ta đọc Kinh Mai Côi để cầu nguyện cho hòa bình. Thật kỳ lạ, ngày 6-8-1945, tại Hiroshima (Nhật Bản), tám khối nhà cao lớn đã tan thành bình địa vì bom nguyên tử nhưng có 8 tu sĩ Dòng Tên sống sót. Được hỏi tại sao không bị nhiễm chất phóng xạ mà còn sống, tu sĩ Hubert Schiffer cho biết: “*Chúng tôi tin mình còn sống vì chúng tôi sống theo mệnh lệnh Fatima. Chúng tôi sống và hằng ngày lần Chuỗi Mai Côi.*”

Chuỗi Mai Côi có sức mạnh như Đức Mẹ đã nói, có sức nối kết chúng ta với Mâu Nhiệm Cứu Độ và Sức Mạnh của Đức Kitô – Đấng là Con Đường, là Sự Thật và là Sự Sống (Ga 14: 6). Vì thế, ma quỷ RẤT GHET và RẤT SỢ Kinh Mai Côi. Nó luôn tìm mọi cách ngăn cản chúng ta đọc Kinh Mai Côi, nhất là trong các gia đình.

Kinh Mai Côi là bản tóm lược của Kinh Thánh. Tôi xin đề nghị các gia đình mây điều: (1) Nếu quá bận rộn và khó cùng nhau đọc Kinh Mai Côi chung trong vòng 20 phút, hãy cùng nhau đọc “hai chục” vào buổi sáng và đọc “ba chục” vào buổi tối (sau khi ăn tối hoặc trước khi đi ngủ), (2) Theo kinh nghiệm cá nhân tôi, không có gì làm cho con cái bình an và chuẩn bị đi ngủ tốt hơn là đọc Kinh Mai Côi, (3) Điều quan trọng là hãy cố gắng suy niệm khi lần chuỗi, đừng đọc như vẹt hoặc đọc cho xong lần, (4) Hãy để một thành viên gia đình đọc một đoạn Kinh Thánh trước mỗi chục kinh, chúng ta cần Kinh Thánh giúp suy niệm.

Hãy cố gắng duy trì việc đọc Kinh Mai Côi chung trong gia đình. Hãy nghĩ rằng chúng ta được nhiều ân sủng cho linh hồn mình và cho các thành viên gia đình. Rất chí lý khi Giáo Hội dạy chúng ta cầu nguyện: “*Thánh Maria, Đức Mẹ Chúa Trời, cầu cho chúng con là kẻ có tội, khi nay và trong giờ lâm tử.*” Phải chăng vì “thuộc lòng” nên chúng ta chỉ như máy móc, không nhận thấy ý nghĩa và cần thiết? Đức Mẹ không bao giờ quên những gì chúng ta làm vì yêu mến Mẹ, dù chỉ là điều nhỏ. Món quà thật tuyệt vời chúng ta dành cho nhau: Kinh Mai Côi!

Để tạm kết, tôi xin nhắc lại lời của nữ tu Lucia dos Santos – người lớn nhất trong ba trẻ được thấy Đức Mẹ tại Fatima, nhắc chúng ta nhớ rằng Kinh Mai Côi là vũ khí đơn giản mà hiệu quả trong việc chiến đấu với ma quỷ và mọi thử thách, ngay cả mối đe dọa của cái gọi là IS (Nhà nước Hồi Giáo), như một loại thể chiến mới, mối đe dọa này nhằm làm suy sụp nền kinh tế toàn cầu, nhằm vào các thái nhi và gia đình.

Nữ tu Lucia nói: “*Trong thời cuối cùng này, thời chúng ta đang sống, Đức Mẹ đã chỉ cho cách hiệu quả là đọc Kinh Mai Côi khi gặp bất cứ khó khăn gì, dù đời thường hoặc tâm linh, dù riêng hay chung, ... Tất cả đều có thể giải quyết bằng Kinh Mai Côi. Không có khó khăn nào mà chúng ta không thể giải quyết bằng Kinh Mai Côi*”

(Lm Augustín Fuentes phỏng vấn nữ tu Lucia dos Santos, 26-12-1957).

Ts Peter Howard (Giáo sư Thần Học tại Học Viện Đào Tạo Tâm Linh Avila) Trâm Thiên Thu (Chuyên ngữ từ SpiritualDirection.com)

Tiếp theo tr. 4: Tiếp kiến chung 12/6/2024:

cách tốt nhất là cách đọc trong cộng đoàn, được thực hiện trong Phụng Vụ và đặc biệt trong Thánh Lễ. Ở đó, chúng ta thấy một sự kiện hay một giáo huấn được trình bày trong Cựu Ước được ứng nghiệm trọn vẹn trong Tin Mừng của Chúa Kitô như thế nào. Và bài giảng phải giúp chuyển Lời Chúa từ cuốn sách vào cuộc sống.

Bài giảng ngắn gọn.

Đức Thánh Cha cũng đưa ra một lưu ý và nhắc nhở về bài giảng; Ngài khuyên các linh mục giảng ngắn gọn: một hình ảnh, một suy tư và một tâm tình. Bài giảng không được kéo dài quá tám phút, vì dài hơn thời gian này thì chúng ta sẽ mất chú ý và mọi người dễ buồn ngủ. Ngài tóm lại là bài giảng ngắn, với một tư tưởng, một tâm tình và một điều để thực hiện.

Đức Thánh Cha tiếp tục bài giáo lý: Trong số rất nhiều lời của Thiên Chúa mà chúng ta nghe hàng ngày trong Thánh Lễ hoặc trong các Giờ Kinh Phụng Vụ, luôn có một lời dành riêng cho chúng ta. Được đón nhận vào tâm hồn, lời đó có thể chiếu sáng ngày sống của chúng ta và làm cho lời cầu nguyện của chúng ta sinh động hơn.

Toàn bộ Kinh Thánh thuật lại tình yêu của Thiên Chúa.

Chúng ta hãy kết thúc bằng một ý nghĩ có thể giúp chúng ta yêu mến Lời Chúa. Giống như một số bản nhạc, Sách Thánh cũng có một nốt nền đi kèm từ đầu đến cuối, và nốt này là tình yêu Thiên Chúa. “Toàn bộ Kinh Thánh” - Thánh Augustinô nhận xét – “không làm gì khác hơn là thuật lại tình yêu của Thiên Chúa”^[1]. Và Thánh Gregôriô Cả định nghĩa Kinh Thánh là “một bức thư của Thiên Chúa toàn năng gửi cho thụ tạo của Người”, như một bức thư của Chúa Giê-xu gửi cho cô dâu của mình, và kêu gọi chúng ta “học cách nhận biết trái tim của Thiên Chúa qua những lời của Thiên Chúa”.^[2] “Qua việc mặc khải này – Công đồng Vatican II nói – Thiên Chúa vô hình, trong tình yêu chan hòa của Người, đã ngỏ lời với loài người như với bạn hữu và đến nói chuyện với họ để mời gọi và chấp nhận cho họ đi vào cuộc sống của chính Người” (*Dei Verbum*, 2).

Trước khi kết thúc bài giáo lý, Đức Thánh Cha nhắc lại: Anh chị em thân mến, hãy tiếp tục đọc Kinh Thánh, nhưng đừng quên cuốn Tin Mừng bỏ túi: hãy mang trong túi của anh chị em và đọc một đoạn vào lúc nào đó trong ngày. Và điều này sẽ mang anh chị em đến rất gần với Chúa Thánh Thần hiện diện trong Lời Chúa.

Và Đức Thánh Cha kết thúc bài giáo lý: Cầu xin Chúa Thánh Thần, Đấng linh hứng các Sách Thánh và hiện đang thờ từ Kinh Thánh, giúp chúng ta nắm bắt được tình yêu này của Thiên Chúa trong những hoàn cảnh cụ thể của đời sống chúng ta. Cảm ơn anh chị em.

(Vatican News)

Đăng quảng cáo xin liên lạc: Ch. Hiền Lê: 281-495-8133; email: dunglacad@gmail.com

Dignity Memorial ~ Funeral Homes & Cemetery Parks



Khu vườn an nghỉ:

- *Đức Mẹ LaVang - *Đức Mẹ Lộ Đức
- *Tobia - *Các Thánh Tử Đạo Việt Nam - *Vinh Cữu
- Và nhiều vườn an nghỉ ngàn thu trong nghĩa trang
- *Memorial Oaks - *Forest Park Westheimer - *F P Lawndale
- *F P Woodlands - *Brookside - *Earthman Reshavem.

Tiffanie Thu Nguyen

Chuyên Viên Tư Vấn Thủ Tục An Táng & Hỏa Táng

Xin Liên Lạc: **832-566-6321**

Email: tiffanie.nguyen@DignityMemorial.com



- Địa táng * Hỏa táng * Lăng Mộ
- Nhà Quàn * Nghĩa Trang
- Quan Tài * Bình Đựng Tro
- Viếng Xác * Lễ Phát Tang
- Đào Mộ/Lấp Mộ * Kim Tinh
- Mộ Bia * Bia Đứng * Bia Nằm

- Đặt trước được giảm giá và khoá giữ giá lại
- Đặt trước không phải trả tiền lời
- Đặt trước được trả góp 3 năm hoặc 5 năm
- Đừng để quá trễ sẽ mất nhiều quyền lợi và discounts
- Đừng để gánh nặng và lo lắng cho gia đình

www.prepaidfunerals.texas.gov

<http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page>



Hành Trình Đức Tin 2023



- 1) NEW !!! Alaska, kỳ quan tuyệt vời của Thiên Chúa - 9 ngày**
Từ 1 đến 9 tháng 9, 2023. Chiêm ngưỡng Ánh Sáng Bắc Cực (bầu trời ban đêm rực ánh sáng màu xanh lá cây đổi màu và hình dáng). Thăm làng mạc thổ dân và các thú rừng đặc biệt của Alaska. 2 ngày đêm tắm suối nước nóng thiên nhiên giữa rừng có chất sulfur chữa lành. Ngồi xe cho các chú chó Alaska kéo trên rừng. Đi North Pole thăm nhà Santa Clause.
- 2) Hành hương Đức Mẹ Âu Châu - 15 ngày.** (Fatima, Lộ Đức, Rome & Paris)
Từ 11 đến 25 tháng 10. *Linh hướng: LM. Anton Nguyễn Văn Trung (New York)*
Cung hiến tượng Đức Mẹ La Vang tại Fatima ngày 13 tháng 10 (kỷ niệm lần cuối Đức Mẹ hiện ra tại Fatima)
- 3) Hành hương Vatican & Paris - 11 ngày.**
Từ 15 đến 25 tháng 10. *Linh hướng: LM. Anton Nguyễn Văn Trung (New York)*
- 4) Hành hương Đất Thánh & Tắm biển Dead Sea (5-star resort, 2 đêm)**
Từ 17 đến 27 tháng 2, 2024. *Linh hướng: LM. Nam Hải (New Orleans)*
- 5) All about Switzerland & Italy (Thụy Sĩ & Ý)**
15 ngày, từ 7 đến 21 tháng 11 - Geneva, Venice, Milan, Florence, Pisa, Rome, Naples, Amalfi Coast, Sorrento, Capri.
- 6) Hành hương Đức Mẹ Guadalupe, & Cancun - từ 7 đến 13 tháng 12.**
- 7) NEW !!! Mùa Thu Nhật Bản - 8 ngày từ 28 tháng 11 đến 5 tháng 12.**
Ngắm rừng lá vàng, lá cam, lá đỏ ở Tokyo & Hiroshima (nơi trái bom nguyên tử đầu tiên rơi xuống)
- 8) NEW !!! Hành hương Nhật Bản - 14 ngày từ 2 đến 15 tháng 4, 2024**
• Tokyo • Nagasaki • Hiroshima • Kyoto • Osaka • Núi Fuji • Kobe



TRUNG TÂM DU LỊCH & DI TRÚ ÚC CHÂU

5904-A Warner Ave, Huntington Beach CA 92649

Email: lienlac@hanhtrinhductin.com (CST 2080648-40)

Tel. + 1 (714) 229 0036 - www.hanhtrinhductin.com

Đức Thành - Khô Bò

11360 Bellaire Blvd, Suite 850 - Houston, TX 77072
Điện thoại: 281.564.8899



- Các loại mứt khô
 - Tôm khô Louisiana
 - Cá đù một nắng
 - Các loại nước mát
 - Khô gà lá chanh
 - Khô heo cháy tỏi
- Trên 200 mặt hàng bán tại tiệm

THÔNG BÁO của BTDL

v/v: Giá biểu quảng cáo trên Báo **Đăng Quảng Cáo Xin Liên Lạc** (to Hiền Lê)

Diện tích	Giá biểu	Ch. Hiền Lê: 281-495-8133 email: dunglacad@gmail.com
1" x 2"	\$10 / 1 tuần	
2" x 2"	\$15 / 1 tuần	
2" x 3"	\$20 / 1 tuần	
2" x 4"	\$25 / 1 tuần	
4" x 4"	\$30 / 1 tuần	
1/4 (Thông báo MV)	\$30 / 1 tuần	
1/2 trang	\$50 / 1 tuần	
1 trang	\$100 / 1 tuần	

Quảng cáo trên 6 tháng được giảm 10%.

- Hoàn toàn miễn phí cho những thông báo về sinh hoạt mục vụ của các Giáo xứ và Cộng đoàn tối đa 1/3 trang, hoặc các Đoàn Thể Công Giáo Tiến Hành tối đa 1/4 trang và được đăng 2 kỳ. Nếu quá giới hạn nêu trên cũng như các thông báo có nội dung gây quỹ, xin trả lệ phí.

- **Hạn chót gửi TB và QC: 10:00 pm thứ Ba hàng tuần.**

Đăng quảng cáo xin liên lạc:

Chị Hiền Lê: 281-495-8133

email: dunglacad@gmail.com

Đăng thông báo, sinh hoạt mục vụ xin liên lạc:

Ông Nguyễn Văn Mẫu: 713-231-6242

email: mauvnguyen@yahoo.com

Ban Điều Hành Bản Tin có toàn quyền chỉnh sửa nội dung các thông báo cho phù hợp.

**Trân trọng cảm ơn!
Ban Điều Hành Bản Tin Dũng Lạc.**

AIR VANGARD

(832) 279-8839



Chuyên: Sửa chữa, bảo trì, thay mới máy lạnh & Sưởi, walk-in Freezer & Cooler cho nhà và cơ sở thương mại

THẬT THÀ - TẬN TÂM - UY TÍN
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

VĂN NGUYỄN

TACL87904C

DẠY LÁI XE

- AN TOÀN - KINH NGHIỆM - TẬN TÂM
- HỌC VÀ THI BẰNG VIẾT TIẾNG VIỆT
- NHẬN ĐƯA ĐÓN PHI TRƯỜNG
- XE CÓ HAI THĂNG

XIN LIÊN LẠC: 346-714-6717

STETZ

CẦN MUA
TẤT CẢ CÁC LOẠI XE HƯ
XE CŨ KHÔNG DÙNG, XE ĐUNG
KHÔNG CHẠY ĐƯỢC CẦN BÁN
MUA GIÁ CAO.

XIN GỌI: **713-482-9267**

Đăng quảng cáo xin liên lạc:
Ch. Hiền Lê: 281-495-8133
email: dunglacad@gmail.com

Đăng quảng cáo xin liên lạc:
Ch. Hiền Lê: 281-495-8133
email: dunglacad@gmail.com

VAN HOUSTON ACADEMY

TRƯỜNG TƯ THỰC VIỆT NAM ĐẦU TIÊN TẠI HOUSTON

- CHÀO ĐÓN HỌC SINH TỪ MẪU GIÁO ĐẾN LỚP 12
- TỶ LỆ TRUNG BÌNH GIỮA GIÁO VIÊN: HỌC SINH LÀ 1:10
- CẤP I-20 - NHẬN HỒ SƠ DU HỌC TỬ DU HỌC SINH VIỆT NAM ĐẾN TOÀN THẾ GỚI
- TRƯỞNG TƯ THỰC ĐƯỢC CHỨNG NHẬN VỚI Đầy đủ ĐIỀU KIỆN TỬ TIỂU BANG TEXAS VÀ LIÊN BANG HOA KỲ
- MIỄN PHÍ CHƯƠNG TRÌNH AFTER SCHOOL

13618 Bellaire Blvd Ste E3, Houston, TX 77083

832-359-3417

Facebook.com/VanHoustonAcademy

Đăng quảng cáo xin liên lạc: Ch. Hiền Lê: 281-495-8133; email: dunglacad@gmail.com

More Choice Insurance
THÁI PHẠM
AGENCY
 281-581-9999



AUTO-HOME-LIFE-COMMERCIAL
 và Lớp Xóa Ticket
 (không có ticket cũng nên học lớp này)
 * Tại Đây có bán điện thoại
V 247
 13236 Bellaire Blvd., @ Synott, Houston, TX 77083

Phong Construction
 Chuyên lợp mái nhà
 Build: tiệm, xây thêm phòng, làm sheetrock
 Sơn sửa, lát gạch- gỗ laminate
 Làm ống nước, thay bình nước nóng
 Thay cửa sổ, đồ xi măng
 Làm đá Granite countertop
 Xin Liên Lạc Phong: (832)790-1518
 (Định giá miễn phí)

T-N DENTAL CENTER
 14360 Bellaire Blvd, Suite 104
 Houston, TX 77083
 Đối diện Fiesta, gần xa lộ 6
281-575-8008
 Nữ Bác Sĩ Nha Khoa
NGUYỄN THU NGUYỆT DDS
 Doctor of Dental Surgery
 Tốt nghiệp: Marquette University, Milwaukee, WI
 Bằng hành nghề tại Texas, California, Wisconsin
 Và 9 tiểu bang thuộc Central Regional USA
 Hiện là Bác sĩ điều trị của Harris County
 Hospital District, Houston, Texas
 Đảm trách **NHA KHOA TỔNG QUÁT**
NHA KHOA THẨM MỸ
NHA KHOA NHI ĐỒNG

NINH AIR
 Air Conditioning & Heating
Chuyên máy lạnh, sưởi & nước nóng
832-359-8430
 www.NinhAir.com
Thợ Điện (Electrician)
 Tự Nguyễn chuyên về điện.
 Sửa chữa và thay mới, nhận làm từ nhỏ đến lớn
 thay hộp điện tư nhân và thương mại.
 Thay bình nước nóng - Thông ống cống
 Có 25 kinh nghiệm có bằng điện
 việc làm đảm bảo.
713-240-1206 or 713-261-8095

JANET THUY BUI
 Chuyên Nghiệp & Tận Tâm
Realtor & Mortgage - Loan Originator
 Direct Line:
713-569-1558
 email: janetbui@yaho.com
 R.E. 543438 RMLO-NMLS 311921

Plumbing Service
Thợ ống nước
 Có License and Insured
 Sửa Chữa
 và Lắp ráp hệ thống nước nhà
 A/C Installation & Repair
 CERTIFIED BACKFLOW TESTER.
 Xin gọi cho Tuấn Đình # 832-654-6727

AB REALTY & MORTGAGE
 11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072
 Mua - Bán - Thuê - Mướn - Quản Trị
 Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại
281-568-9988
 CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER
 *Không cần chứng minh
 lợi tức hoặc credit xấu*
ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA
CHI CẢN DOWN 3.5%

Christine Quỳnh NMLS 268981
www.ABRealtyMortgage.com

Bác Sĩ
NGUYỄN X. CƯỜNG
Chuyên trị và giải phẫu
TAI - MŨI - HỌNG
281-933-1700
 Đo thính lực & cấp máy trợ thính
9225 Boone Rd. Houston 77099
11914 Astoria # 555 Houston 77089

MEYERLAND AUTO SERVICE CENTER
 TIRE & AUTOMOBILES


7667 Bissonnet St. Houston, TX 77074
 Wrecker Service: 713-480-4079
DON TRUONG
 Office: 713-271-0593
 Fax: 713-271-7866

TWFG Insurance Services, Inc.
 Đại diện nhiều hãng bảo hiểm
 danh tiếng như:
 Safeco, Hartford, Progressive,
 MetLife Auto, Travelers...
 Xin L/L để mua bảo hiểm tốt & rẻ.
281-444-9300

Joseph Vu
 13480 Veterans Memorial Dr., Ste. P4, Houston, TX 77014

HƯƠNG XUÂN TOFU

 8388 W. Sam Houston S. Suite 134 - Houston, TX 77072
 * Hương Xuân sản xuất đậu hũ tươi (trắng) và chiên mỗi ngày
 * Đậu hũ Hương Xuân không dùng thạch cao & chất bảo quản
 Xin gọi: **832.581.5180 & 281.416.6231**

LỚP HỌC THI BẰNG LÁI XE
 Lớp **BẰNG VIẾT** tiếng VIỆT: thứ Tư và thứ Bảy
THI LÁI XE TIẾNG VIỆT: từ thứ Hai đến thứ Bảy
TẬP LÁI XE KHÔNG ĐẬU SẼ HOÀN TIỀN LẠI 100%
 Trong khu Lee Sandwich, đối diện Hồng-Kông 4
 Tập xe an toàn, Kinh nghiệm, uy tín, xe 2 tháng
 Giá cả phải chăng
 Xin liên lạc: **TRUNG 832-275-0950**
THẮNG: 713-391-4573

Tiệm Chính Gốc Cửa Đức Hương Cali
ĐỨC HƯƠNG
GIÒ CHẢ
 CHUYÊN SẢN XUẤT
 GIÒ CHẢ NÓNG
 MỖI NGÀY:
 Giò Lụa
 Giò Bò Thi Là
 Giò Huế
 Giò Thủ
 Giò Bì
 Giò Gà Nấm Hương
 Chả Quế, Chả Chiên
 Nem Chua
 Chả Bông
 Bánh Dầy, Bánh Giò
281.988.6155
Đặc biệt
KHÔNG DÙNG
HÀN THE
 Giờ mở cửa: 7am - 7pm • 6 ngày 1 tuần (ngหยุด 4)

Allstate UY TÍN
 * Bảo Hiểm * XE
 * NHÀ * NHẬN
 * THỢ * THƯƠNG
 * MAI
 You are in good hands
11110 Bellaire #105
 Houston, TX 77072
281-495-5803

Nguyễn Văn Thi
 (Tony) Agent

Thủy Nguyễn
 REALTOR
281-774-8047
 thuynguyen123@yahoo.com
 Mua, bán, thuê nhà hay có
 nhu cầu liên quan đến địa
 ốc, xin liên lạc Bích Thủy.
 Hãy tin rằng bên cạnh quý vị
 là một người tận tâm, chu
 đáo, làm việc hữu hiệu cho
 lợi ích của quý vị

LUCKY STAR
 DECORATING & DESIGNS
281-902-8888
***Đại hạ giá gỗ Laminate**
 dày 12.3mm / \$ 1.29 sqf
***Tiền công chỉ có \$1 / 1sqf**
***Định giá & giao vật liệu free**
***Sẽ đem mẫu tới tận nhà**
***Đặc biệt làm cầu thang \$59.00**
 cho một bậc (tiền công + vật liệu)
***Chúng tôi làm overnight cho**
 những cơ sở thương mại
www.luckystarflooring.com

ĐỨC HƯƠNG
GIÒ CHẢ
 CHUYÊN SẢN XUẤT
 GIÒ CHẢ NÓNG
 MỖI NGÀY:
 Giò Lụa
 Giò Bò Thi Là
 Giò Huế
 Giò Thủ
 Giò Bì
 Giò Gà Nấm Hương
 Chả Quế, Chả Chiên
 Nem Chua
 Chả Bông
 Bánh Dầy, Bánh Giò
281.988.6155
Đặc biệt
KHÔNG DÙNG
HÀN THE
 Giờ mở cửa: 7am - 7pm • 6 ngày 1 tuần (ngหยุด 4)

Thủy Nguyễn
 REALTOR
281-774-8047
 thuynguyen123@yahoo.com
 Mua, bán, thuê nhà hay có
 nhu cầu liên quan đến địa
 ốc, xin liên lạc Bích Thủy.
 Hãy tin rằng bên cạnh quý vị
 là một người tận tâm, chu
 đáo, làm việc hữu hiệu cho
 lợi ích của quý vị

NGHĨA TRANG VIỆT NAM
 FOREST PARK EAST FUNERAL HOME
 21620 Gulf Freeway - Webster - TX 77598
ĐẤT NGHĨA TRANG * NHÀ QUẦN * AN TÁNG * HOA * MỘ BIA
L/L Kim Ghi: 713-391-4708

TPL
 TEXAS POWER & LIGHTING
ENERGY
Công Ty Điện Lực TPL
NHÂN DỊP KỶ NIỆM 15 NĂM
 Hiện Công ty đang có giá điện rất thấp cho:
 Thương Mại chỉ từ khoảng **\$0.045 - \$0.055/kWh**
 và giá cho Tư Gia từ khoảng **from \$0.064/kWh to \$0.055 kWh.**
 Xin gọi cho chúng tôi để tham khảo miễn phí.
OFFICE: 713-552-0484
Giá ưu đãi có thời hạn